

ASSEMBLY INSTRUCTION FOR MODEL



CYBER HAND

EN The ledge is for the squeezing the small details out of the board
 PL Występ w linijce przeznaczony jest do wyciskania małych detali z arkusza sklejki
 FR La proéminence est conçue pour aider à presser et enlever les petits détails de la feuille
 ES La repisa es para apretar los pequeños detalles fuera del tablero
 DE Der Vorsprung dient dazu, kleine Teile aus den Platten zu drücken
 RU Выступ предназначен для выдавливания из листа мелких деталей
 IT Le proiezioni riportate sui fogli di istruzione sono utili anche nella fase di smontaggio per estrarre i pezzi
 CZ Použití k vytlačení malých částí z desky
 CN 輔助將量尺可幫助取出或鬆脫細小零件時使用



EN Remove the burrs with sandpaper
 PL Usunąć zadziory papierem ściernym
 FR Retirer les bavures avec du papier à polir
 ES Quitar las rebabas con el papel esmeril
 DE Grate mit Schleifpapier entfernen
 RU Удалить заусенцы наждачной бумагой
 IT Sbavare con carta vetrata
 CZ Vyhlaďte zmrkavých papírem
 CN 用砂紙去除毛刺。



EN Cut it with a razor blade
 PL Odetnij nożem do kopert
 FR Couper avec un cutter
 ES Cortar con un bisturi
 DE Mit Rasierklinge durchschneiden
 RU Обрезать канцелярским ножом
 IT Tagliare con un coltello da cancelleria
 CZ Vyřizněte řezákem
 CN 用刀片切斷



EN Wax it with a candle
 PL Posmaruj za pomocą świecy parafinowej
 FR Graisser avec une bougie de paraffine
 ES Engrasar con ayuda de una vela de parafina
 DE Mit einer Kerze wachsen
 RU Смазать парафиновой свечой
 IT Lubrificare con candela di paraffina
 CZ Navoskujte svíčkou
 CN 用干蠟燭上蠟潤滑



EN Details should rotate freely
 PL Swobodne obracanie
 FR Libre rotation
 ES Rotación libre
 DE Auf freie Rotation achten
 IT Rotazione libera
 CZ Části by se měly volně otáčet
 CN 直暢地旋轉



EN Pay attention
 PL Uwaga
 FR Prêter attention
 ES Prestar atención
 DE Achtung
 RU Уделить внимание
 IT Prestare attenzione
 CZ Pozor
 CN 请注意

EN The manufacturer reserves the right to make changes in the design of the product, not worsening its technical characteristics. Information about the changes made may not be present in this manual.

PL Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konstrukcji wyrobu bez pogorszenia jego właściwości technicznych. Niniejsza instrukcja może nie zawierać informacji o zmianach.

FR Le producteur se réserve le droit d'apporter des modifications dans la construction du produit à condition si elles ne portent atteinte à ses caractéristiques techniques. Les renseignements sur les modifications apportées peuvent ne pas être dans la présente notice.

ES El fabricante se reserva el derecho de introducir modificaciones en la construcción del producto, que no empeoran sus características técnicas. Datos sobre modificaciones introducidas pueden no aparecer en esta instrucción.

DE Der Hersteller behält sich das Recht auf Designänderungen, die die technischen Merkmale und Funktionen nicht negativ beeinflussen, vor.

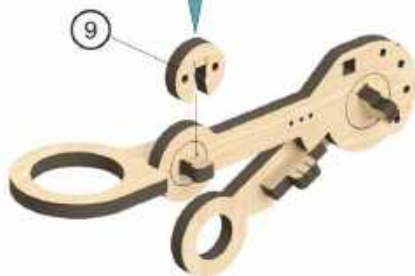
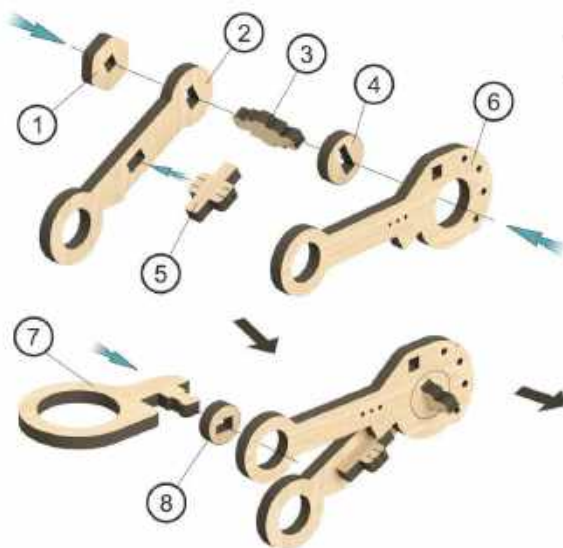
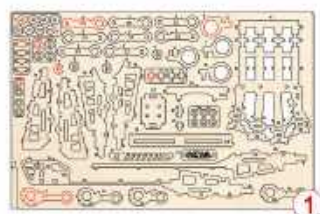
RU Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделия, не ухудшающие его технические характеристики. Сведения о внесенных изменениях могут отсутствовать в настоящей инструкции.

IT Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al design del prodotto, non peggiorando le sue caratteristiche tecniche. Informazioni sulle modifiche apportate potrebbero non essere presenti in questo manuale.

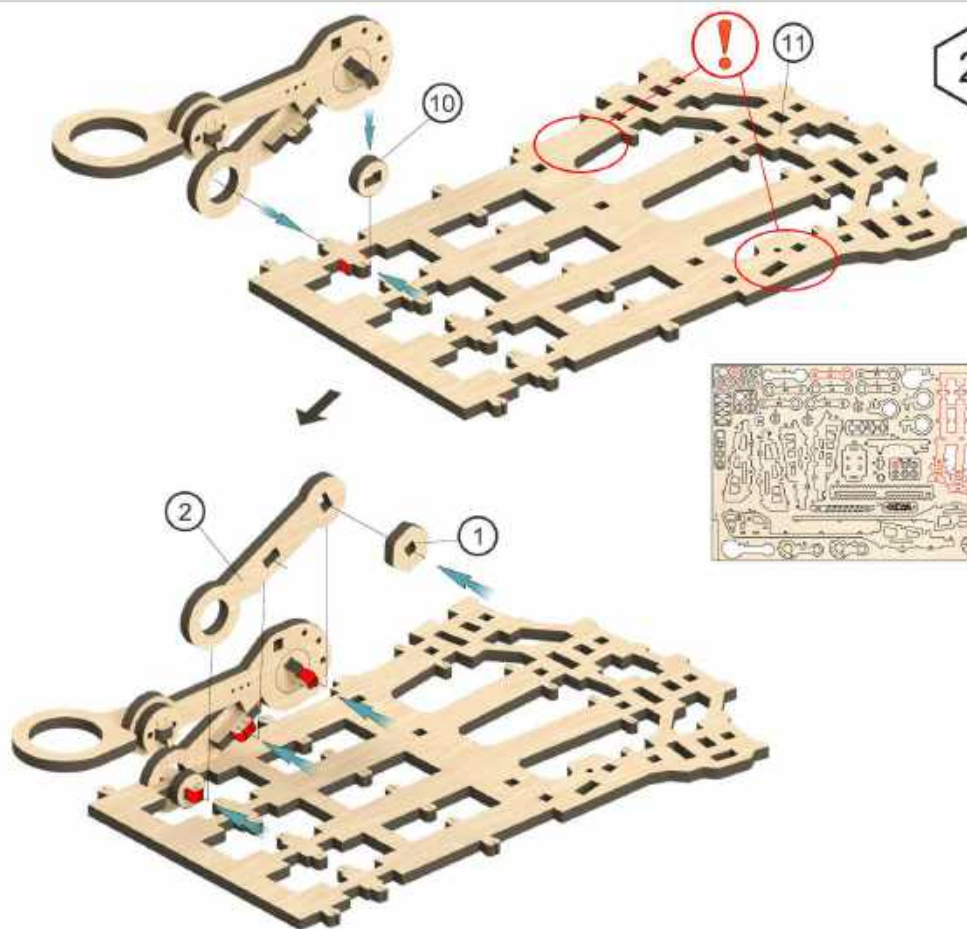
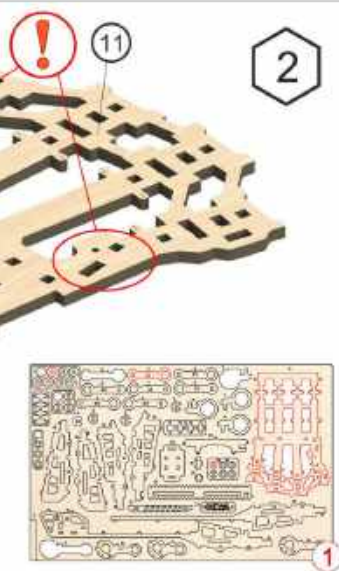
CZ Výrobce si vyhrazuje právo na takové změny v designu produktu, které nebudou mít za následek zhoršení technických vlastností. Informace o změnách nemusí být v návodu uvedeny.

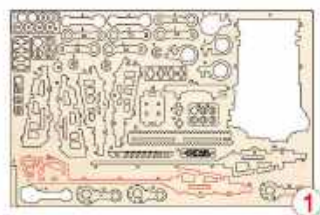
CN 制造商保留对产品设计的权利，一切改良旨在增强产品的技术性能。改良处若未出现在手册中，敬请谅解

1

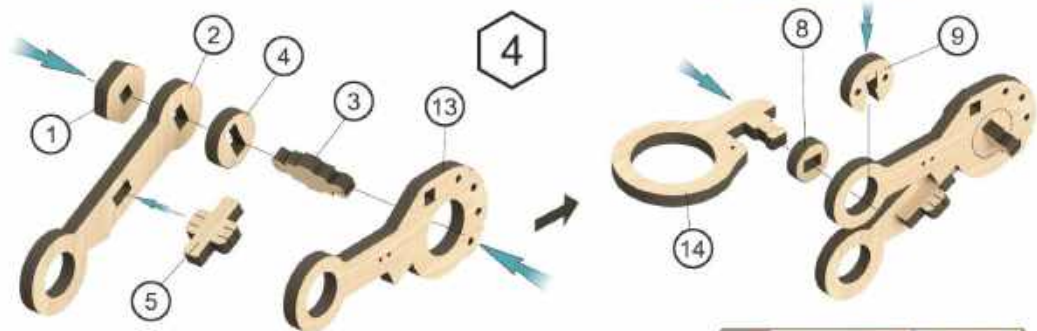
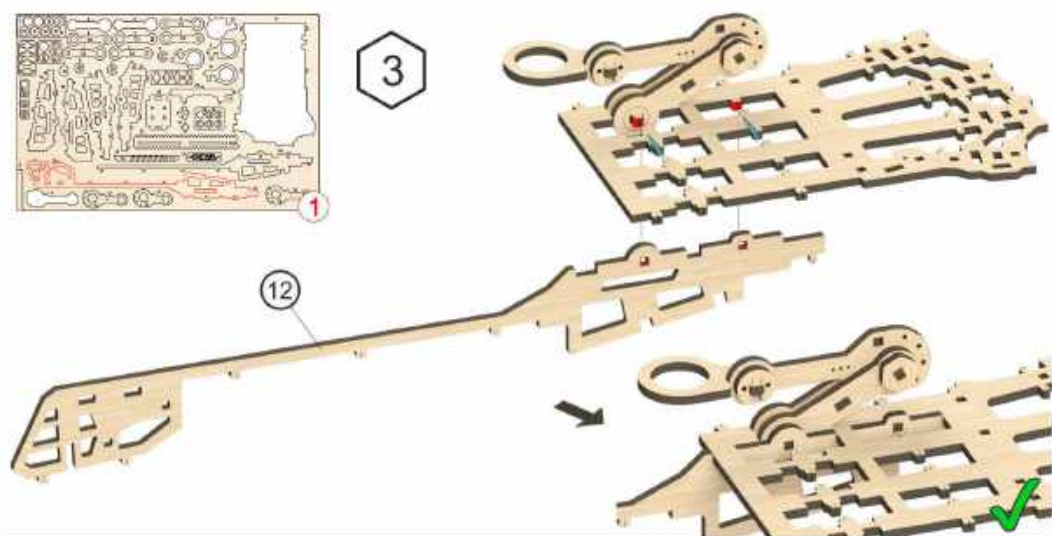


2

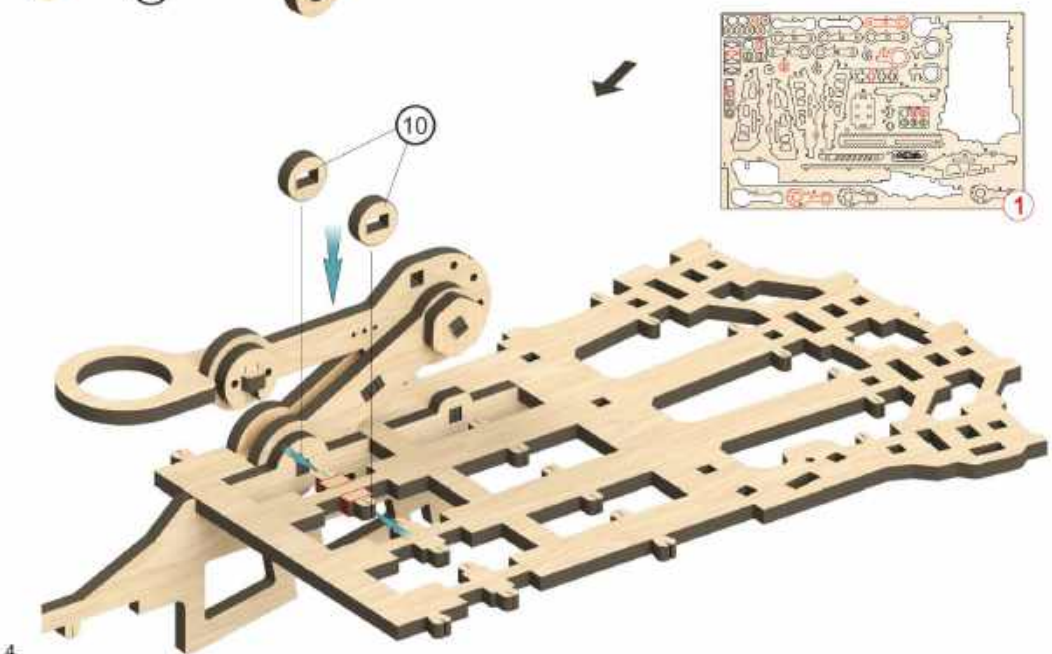


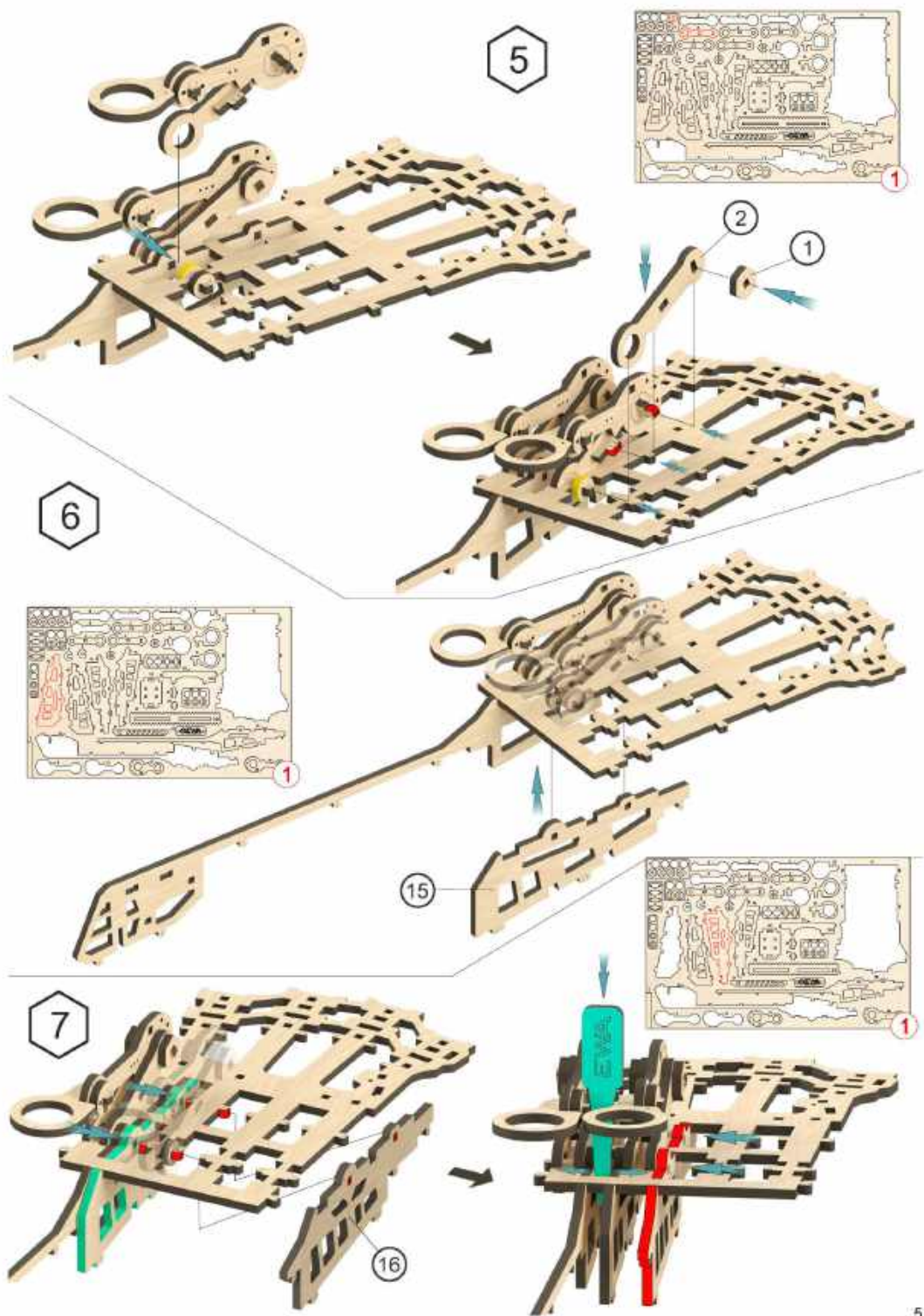


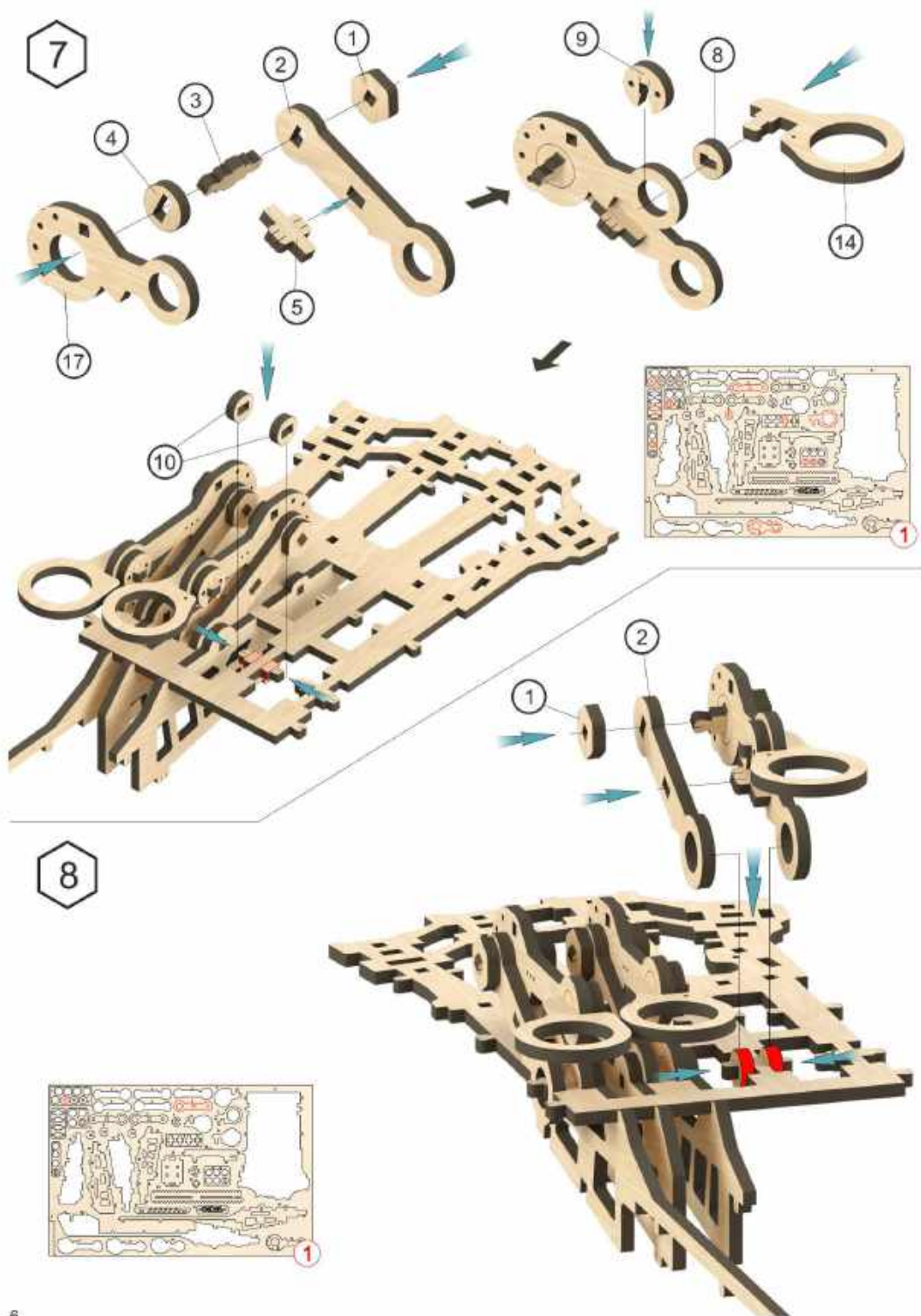
3



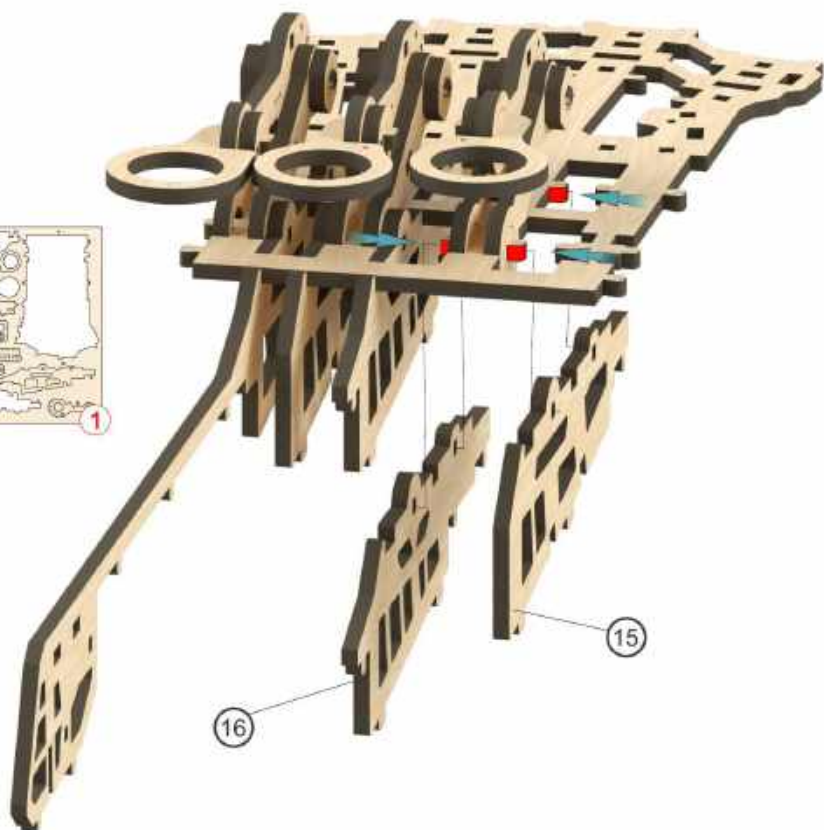
4



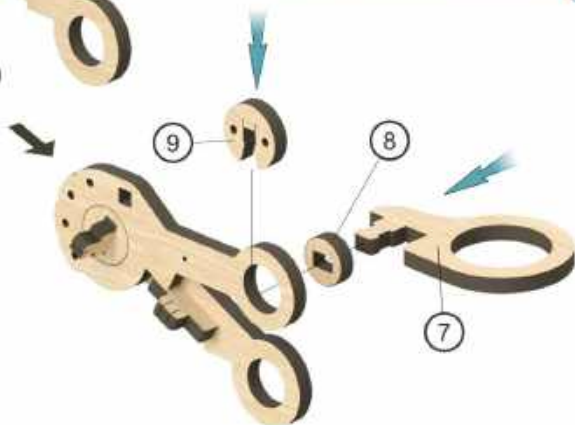
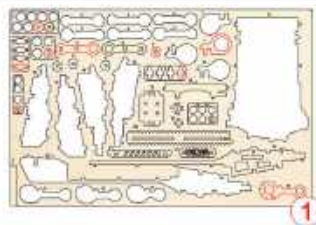
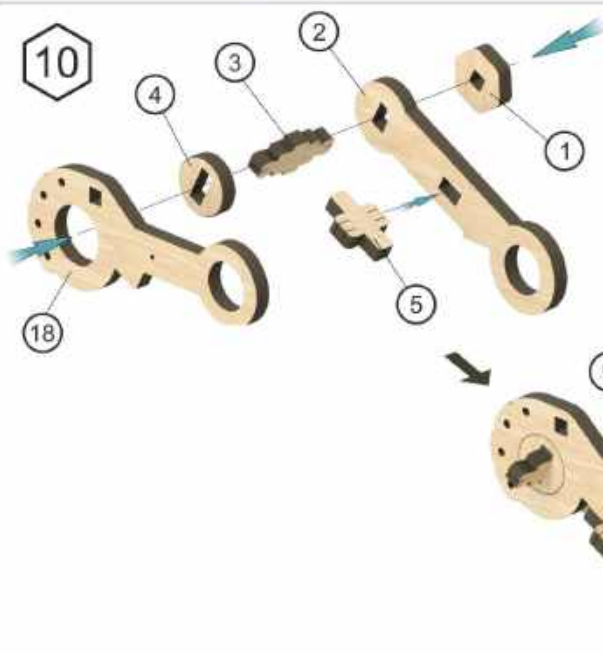




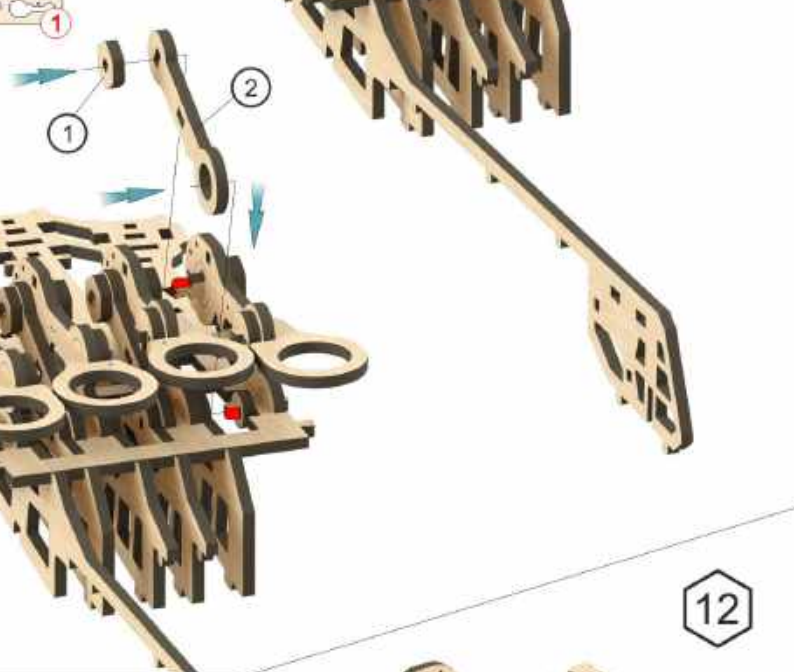
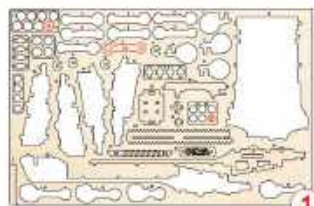
9



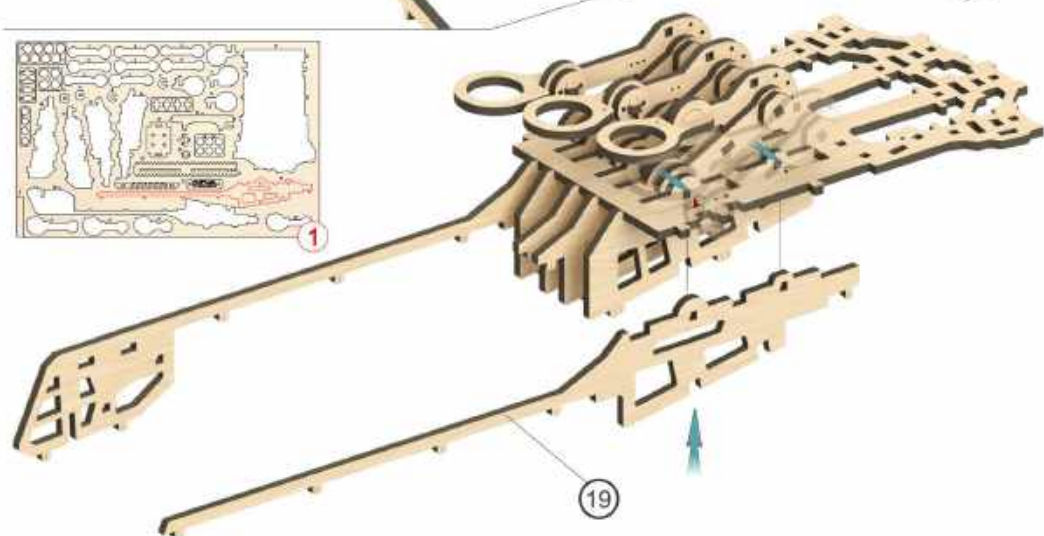
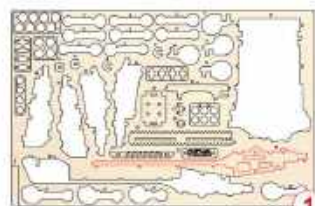
10

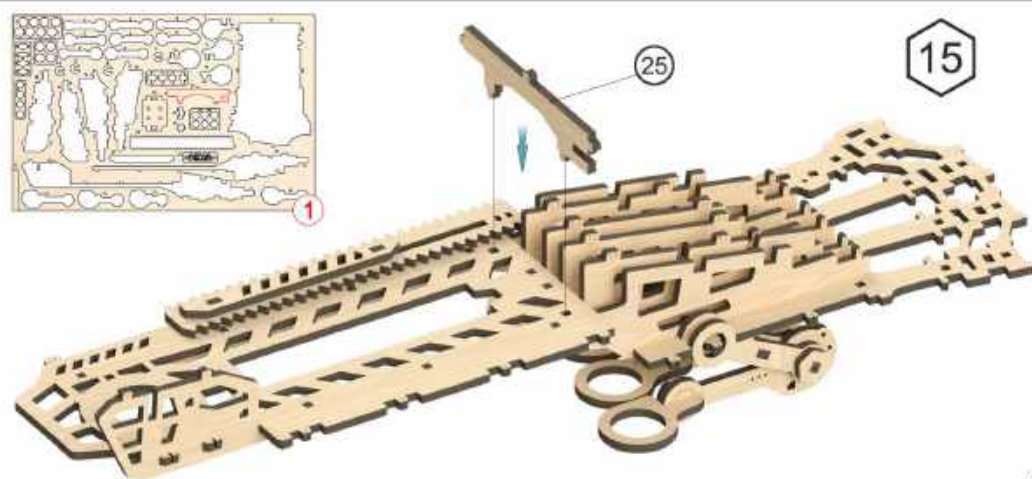
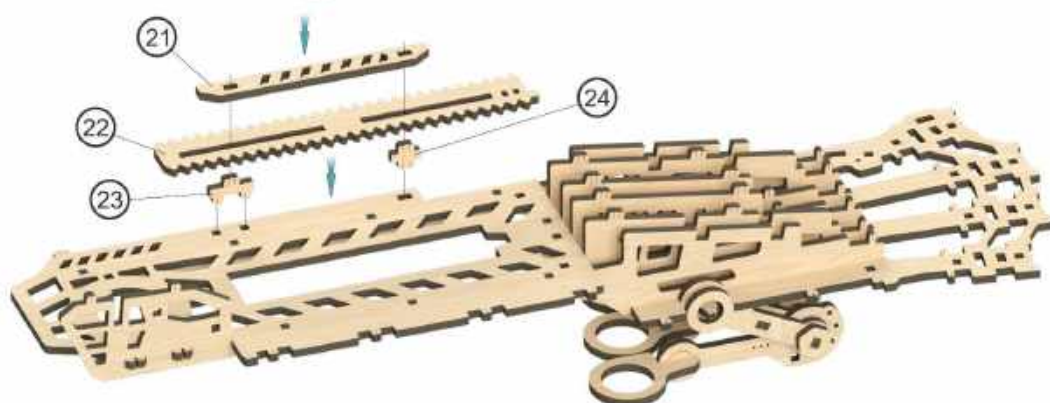
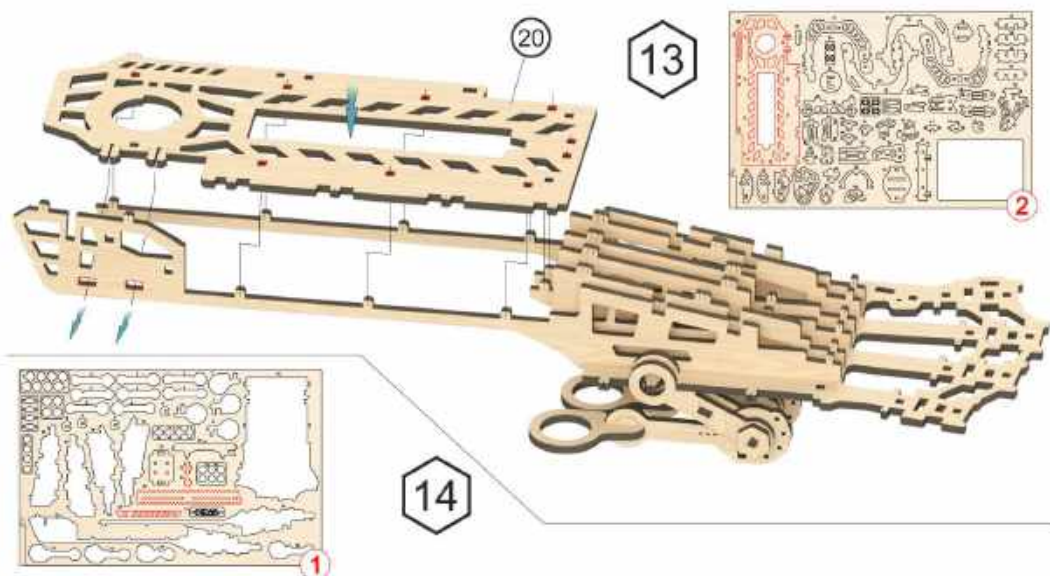


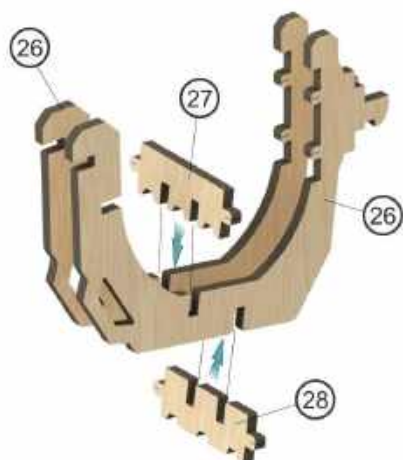
11



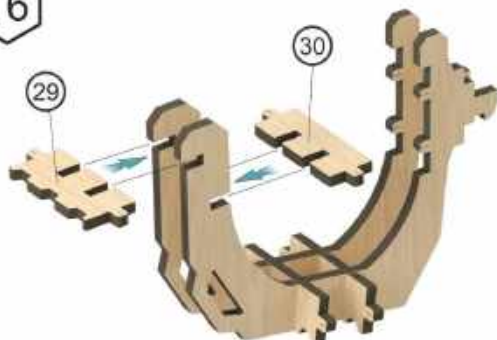
12



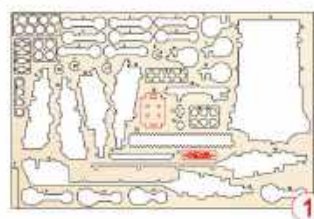




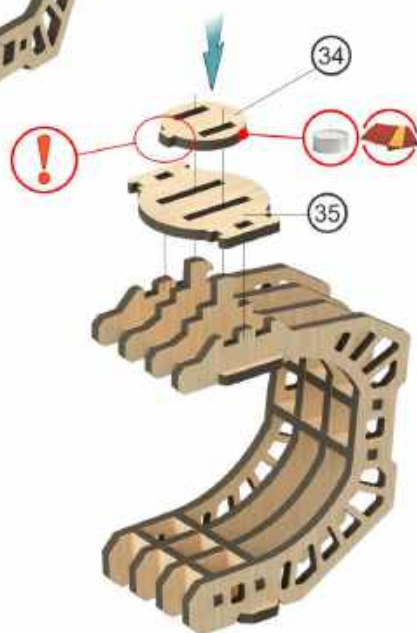
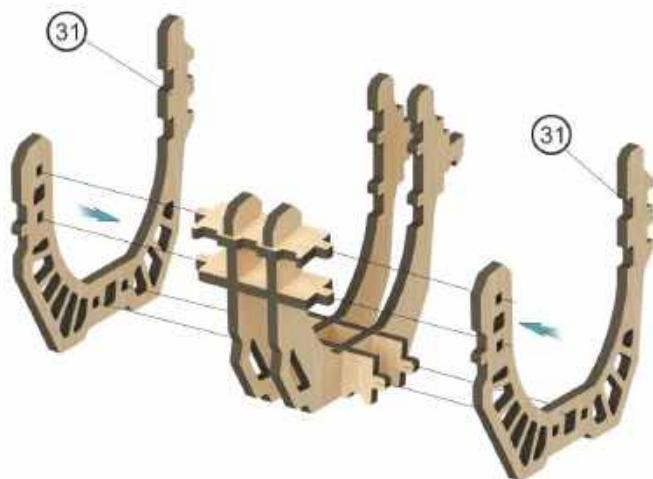
16

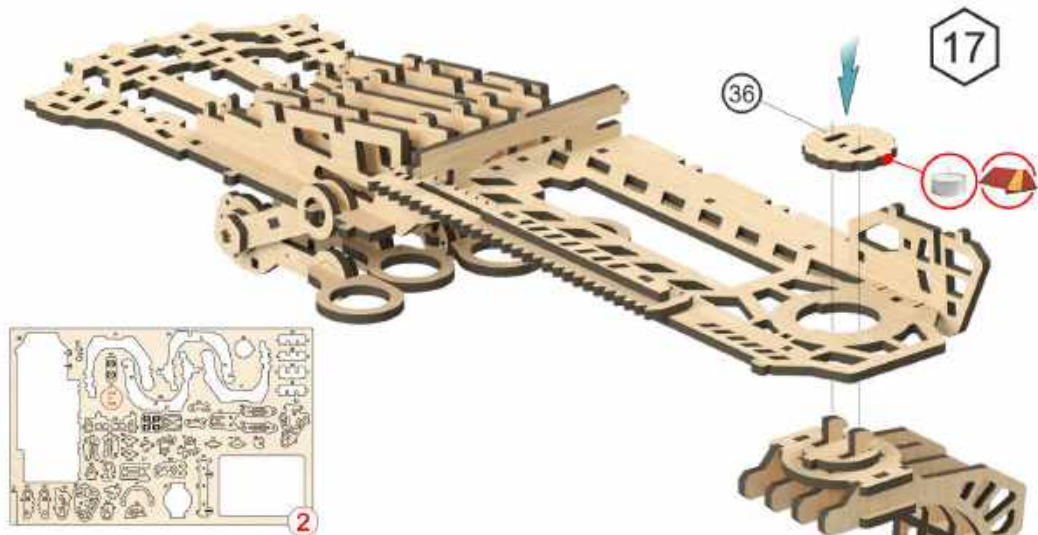


2



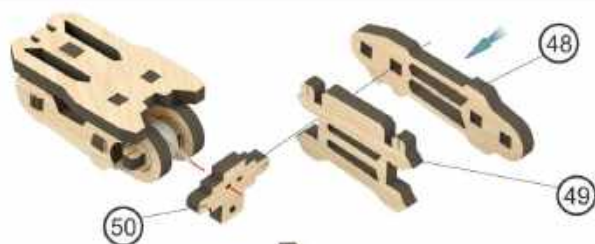
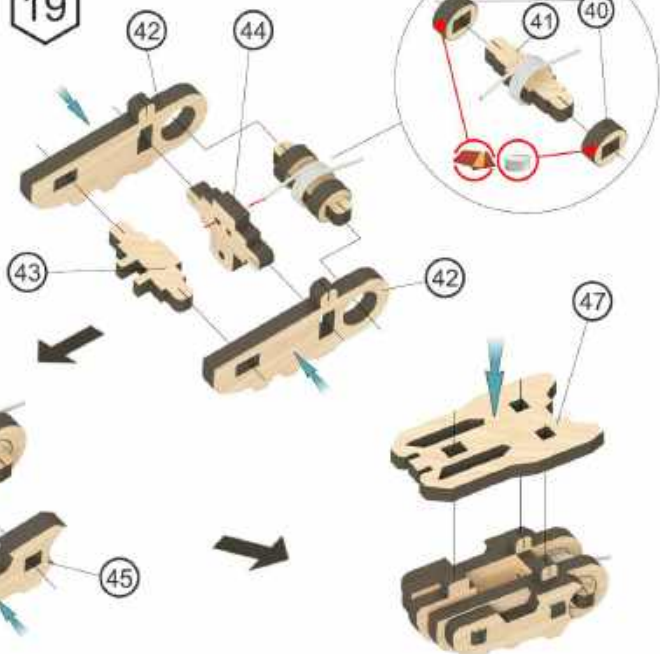
1



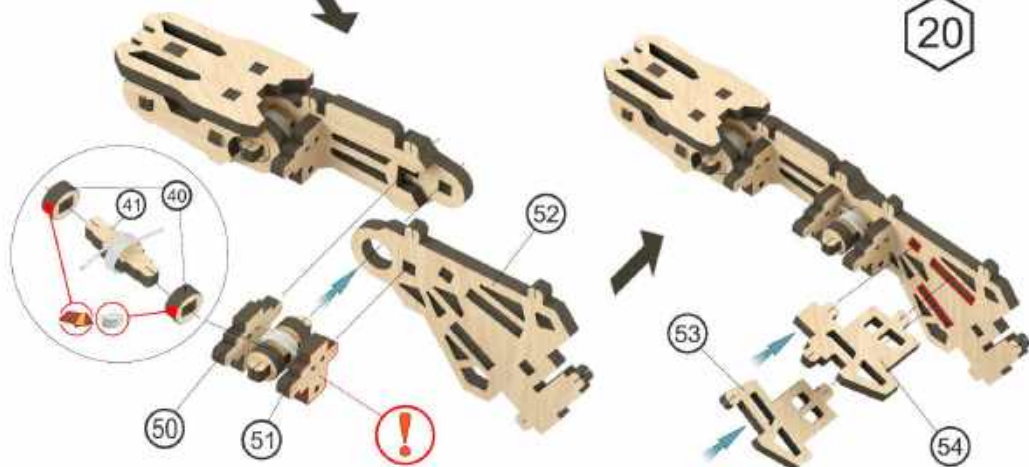


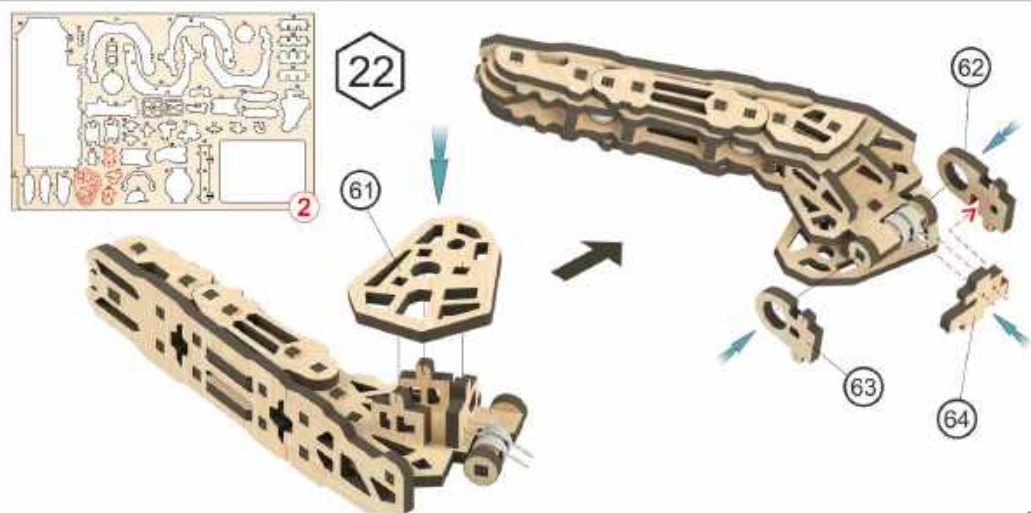
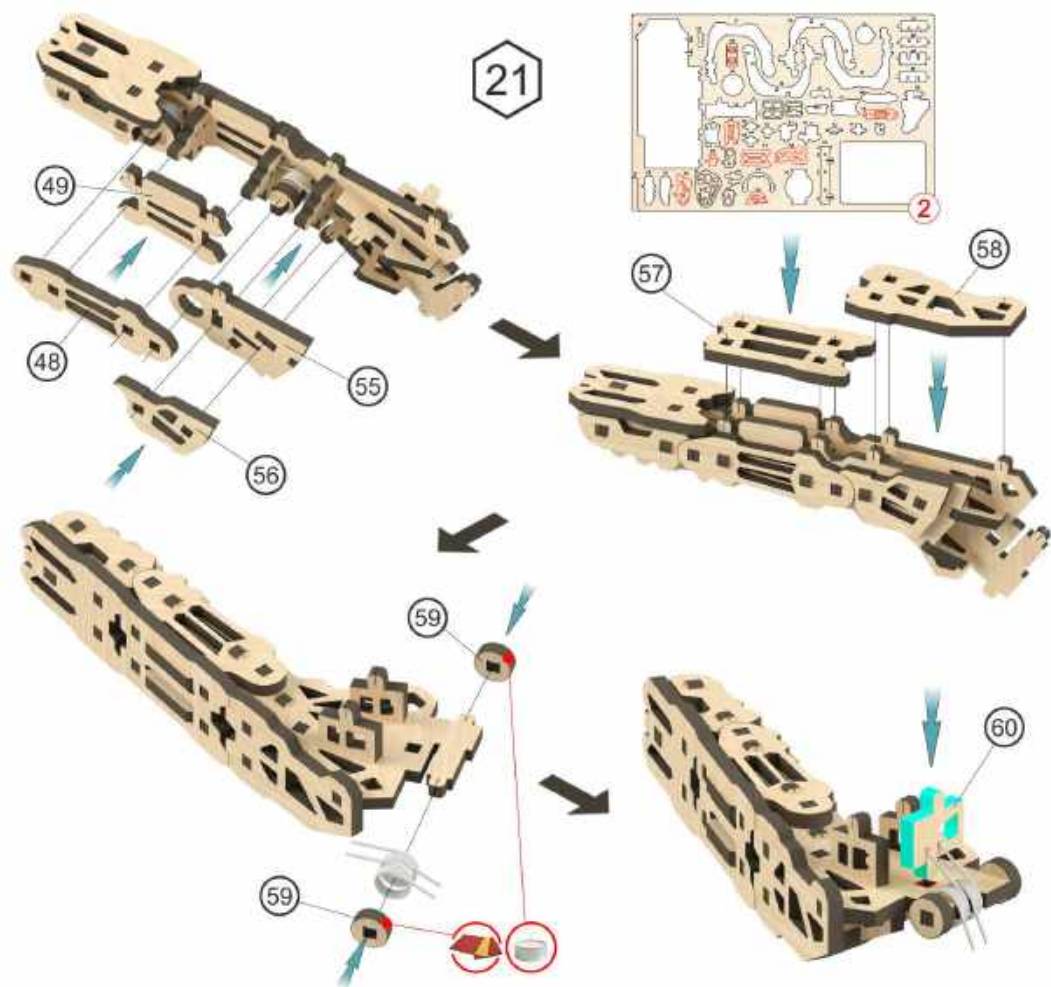


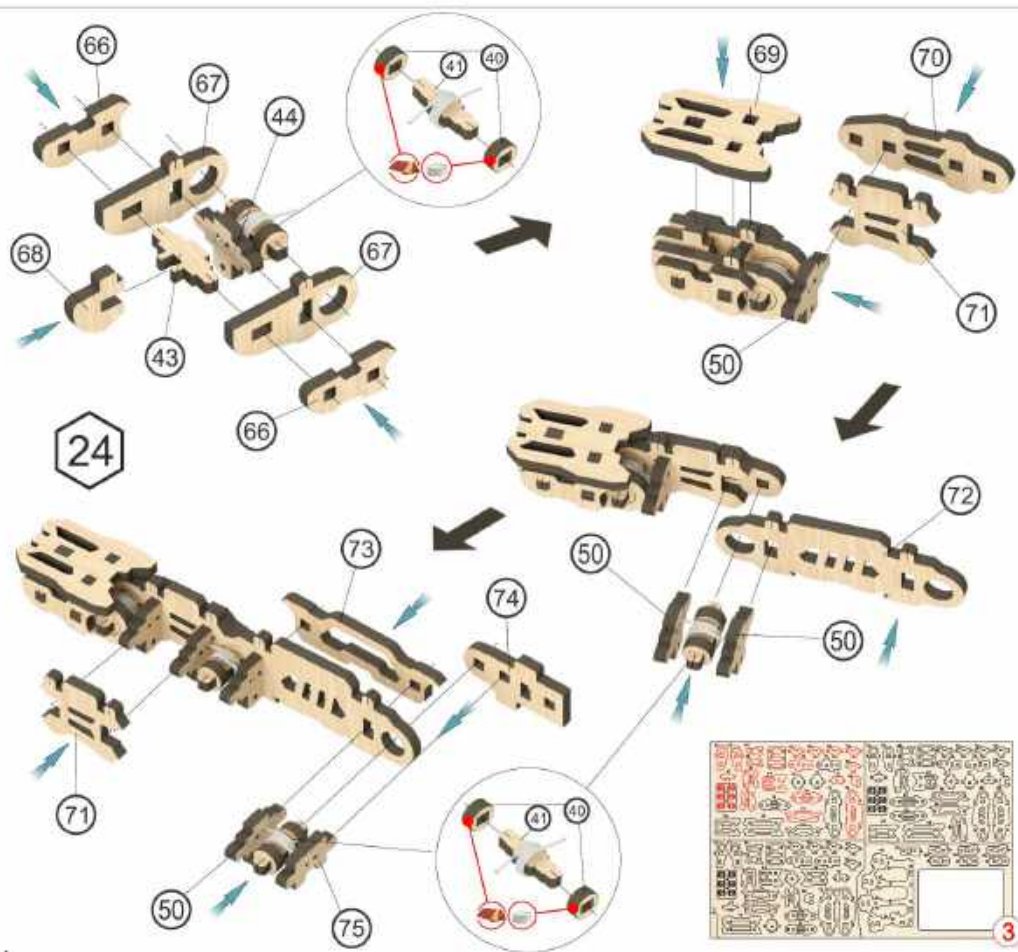
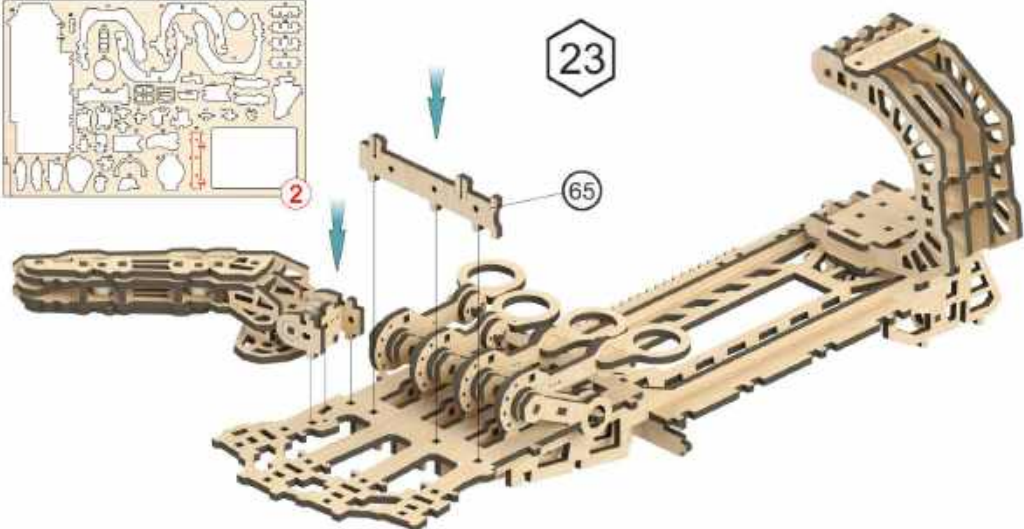
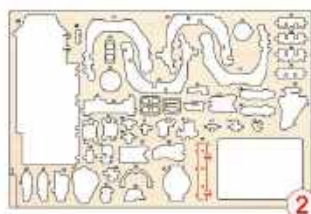
19

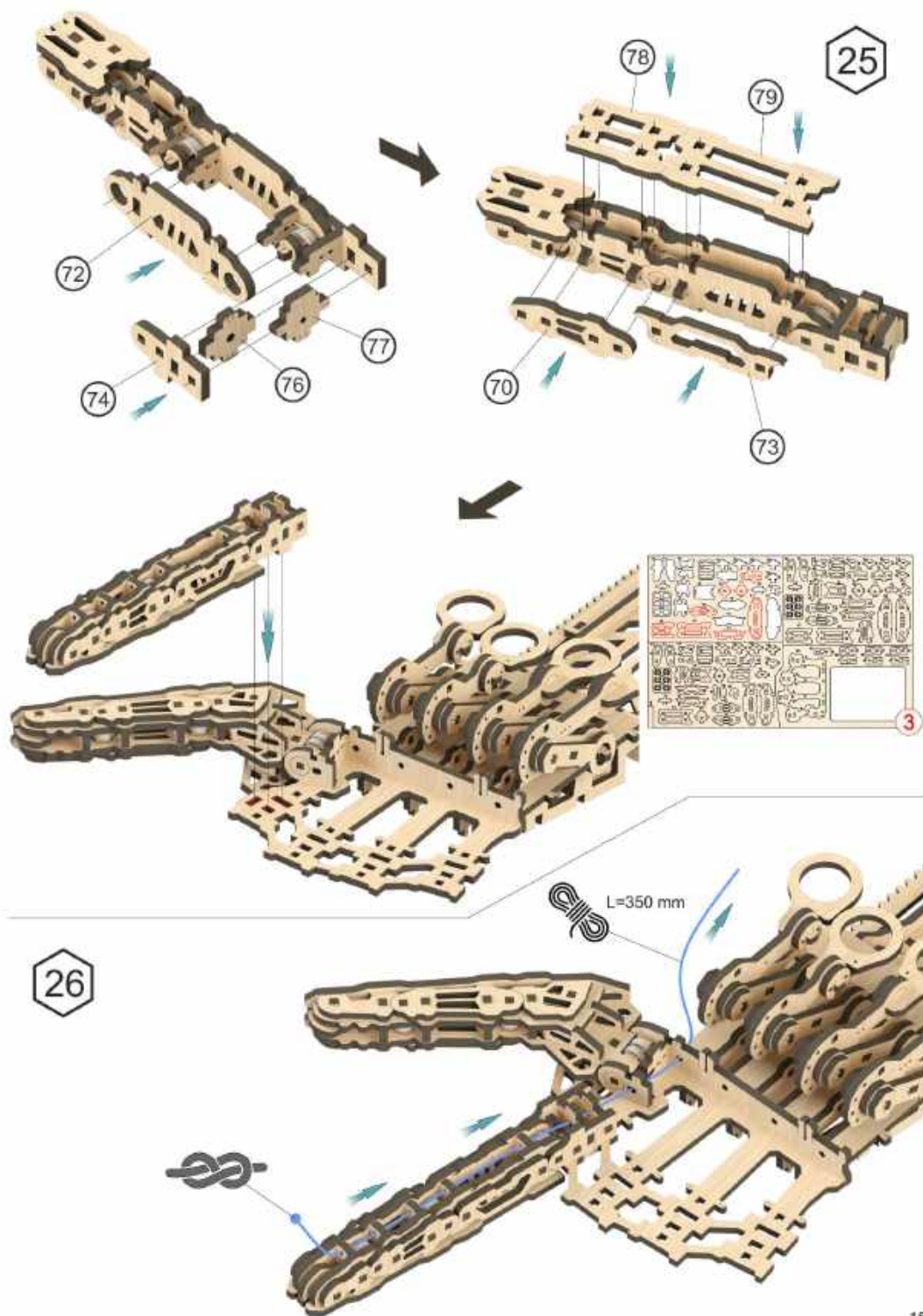


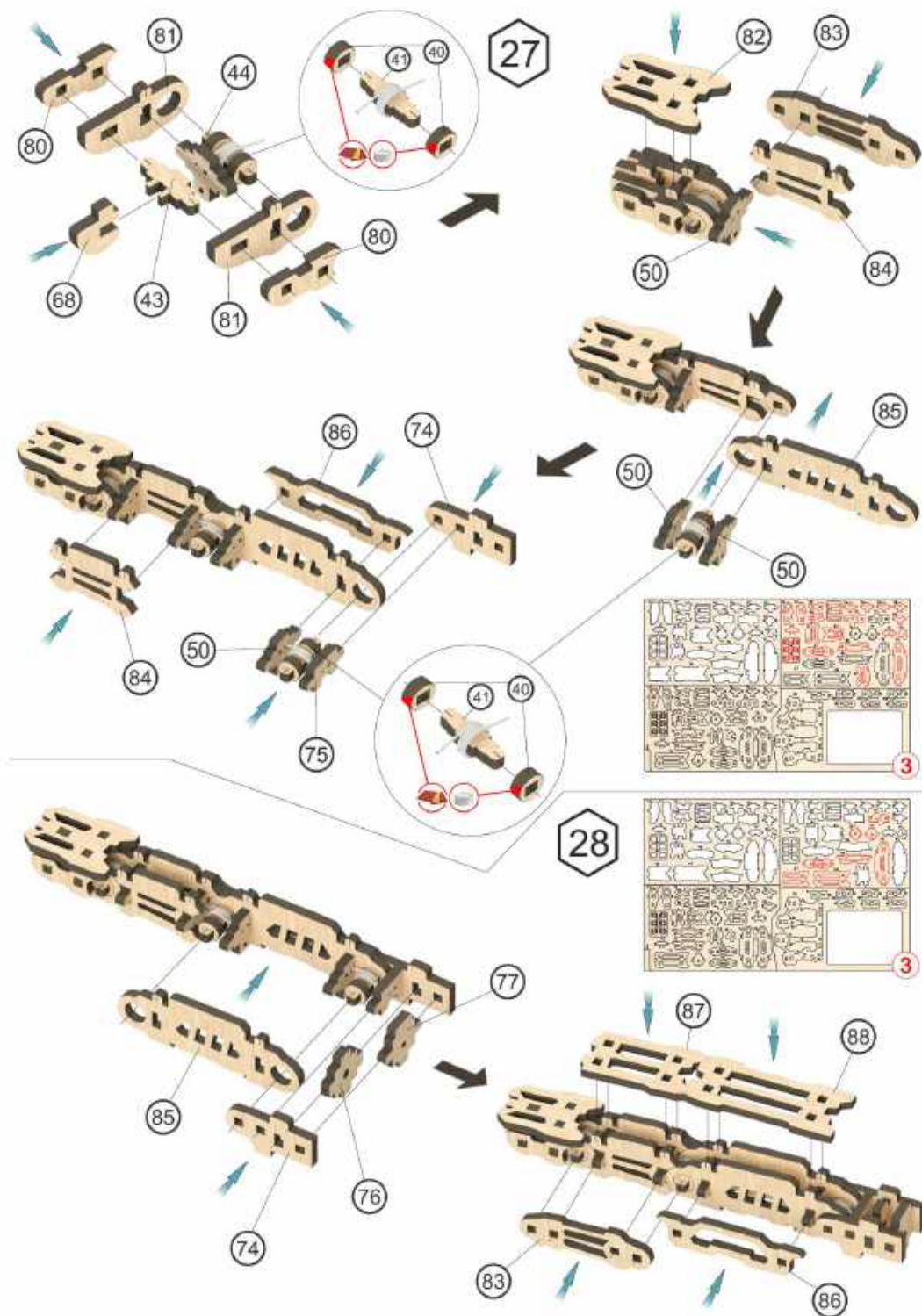
20



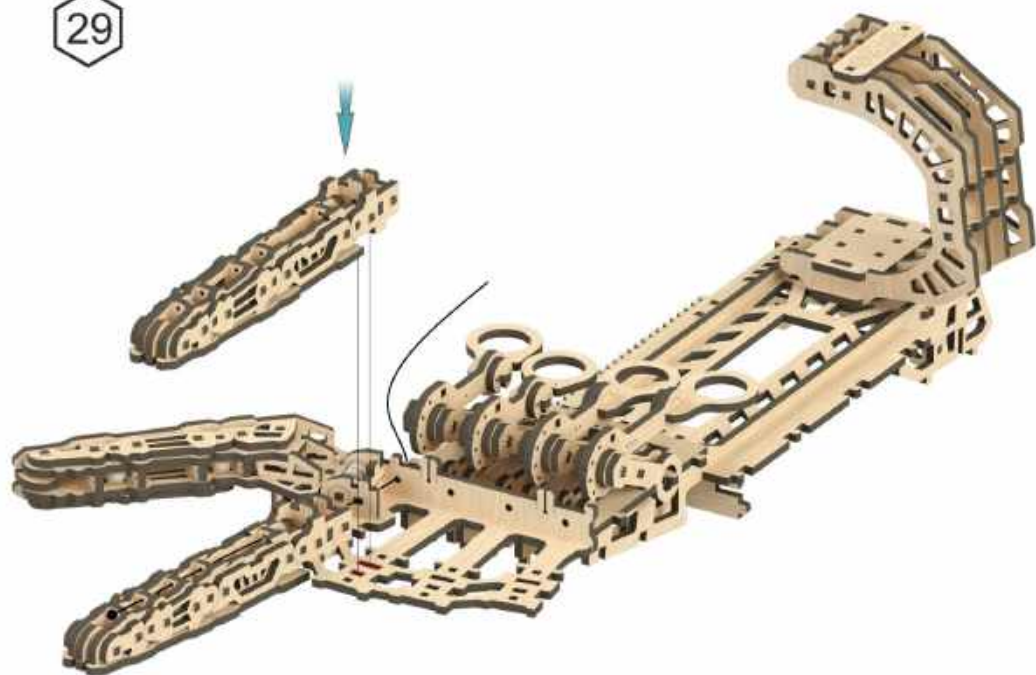




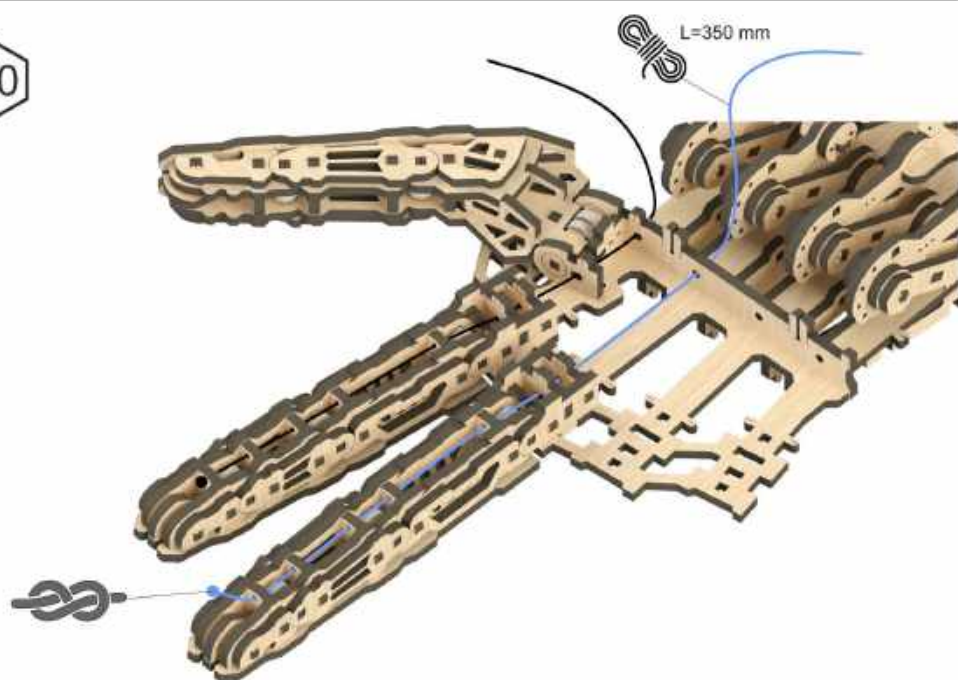


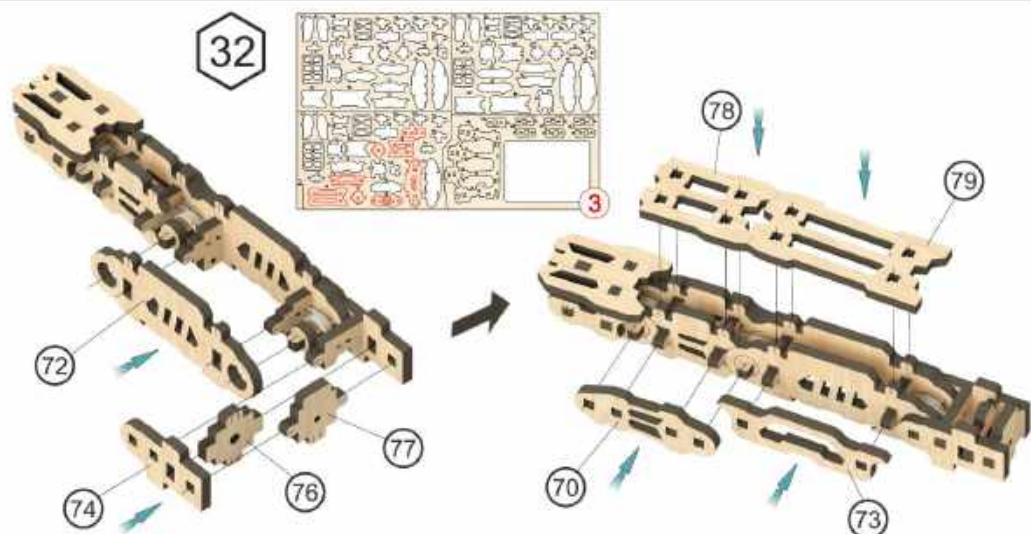
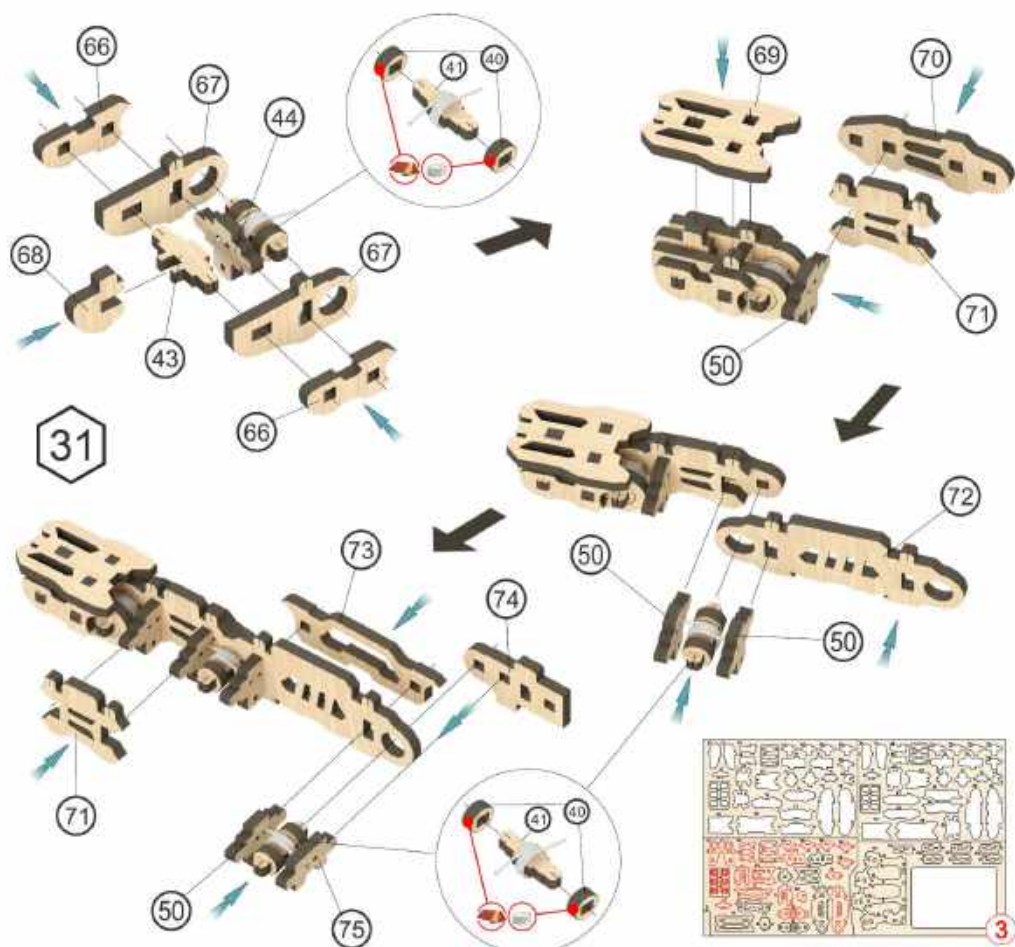


29

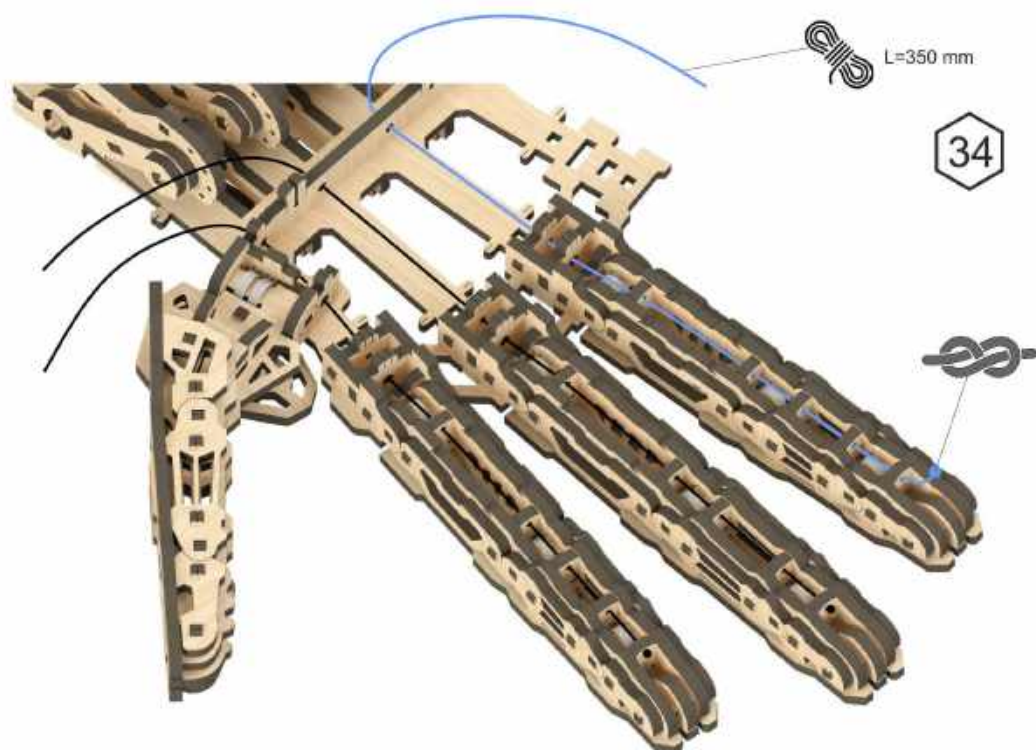
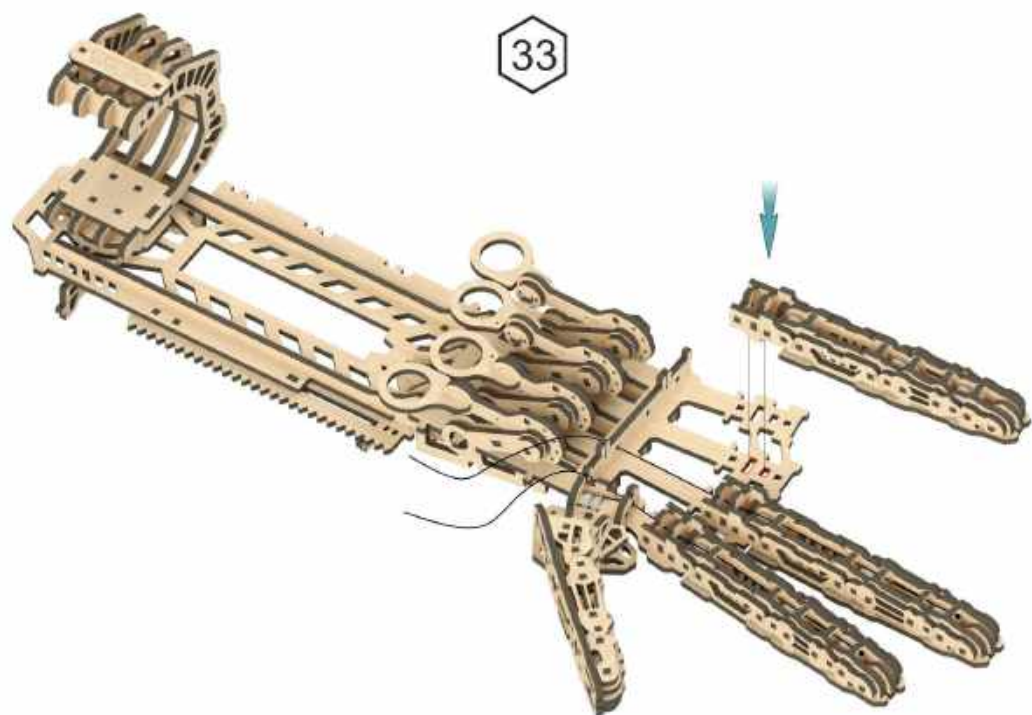


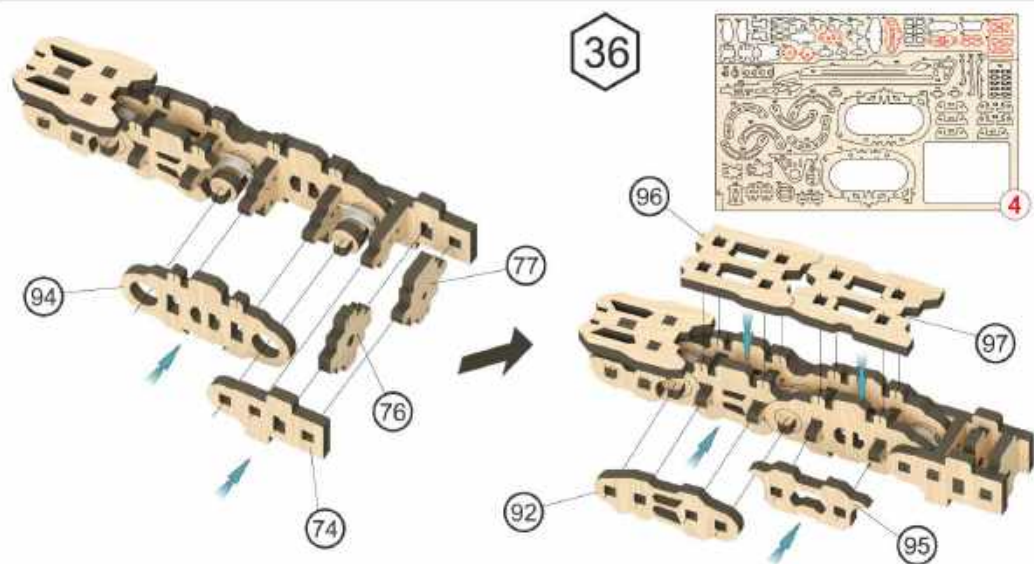
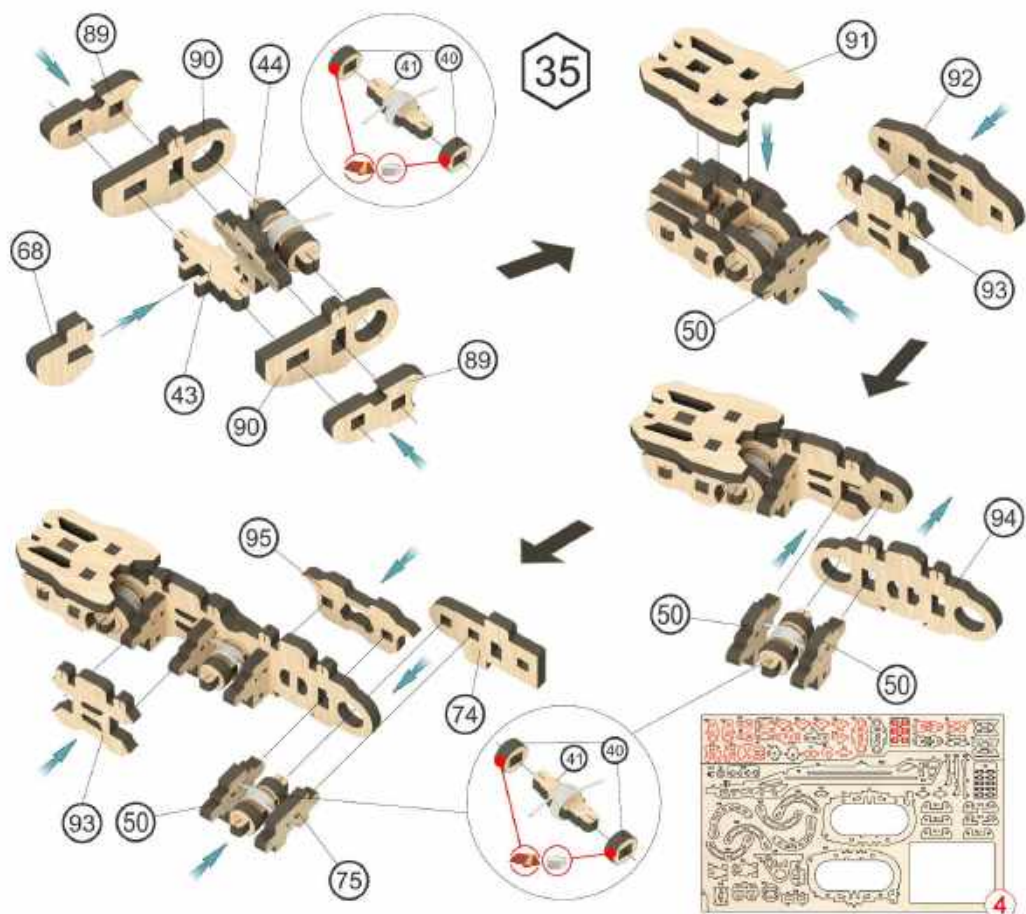
30



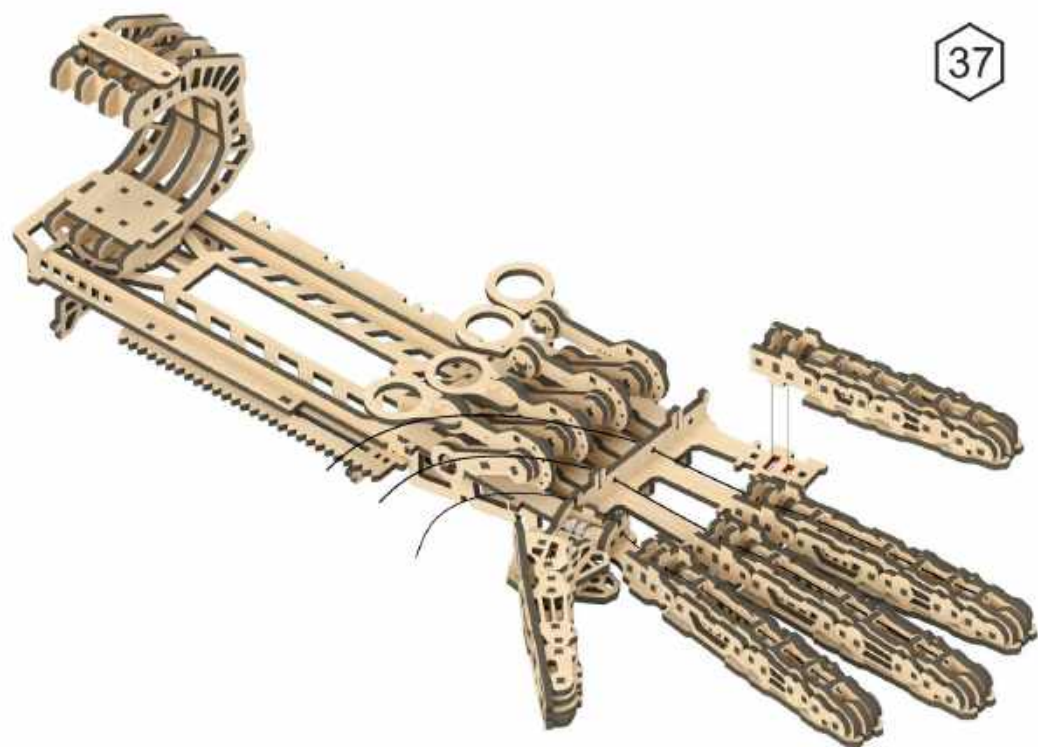


33

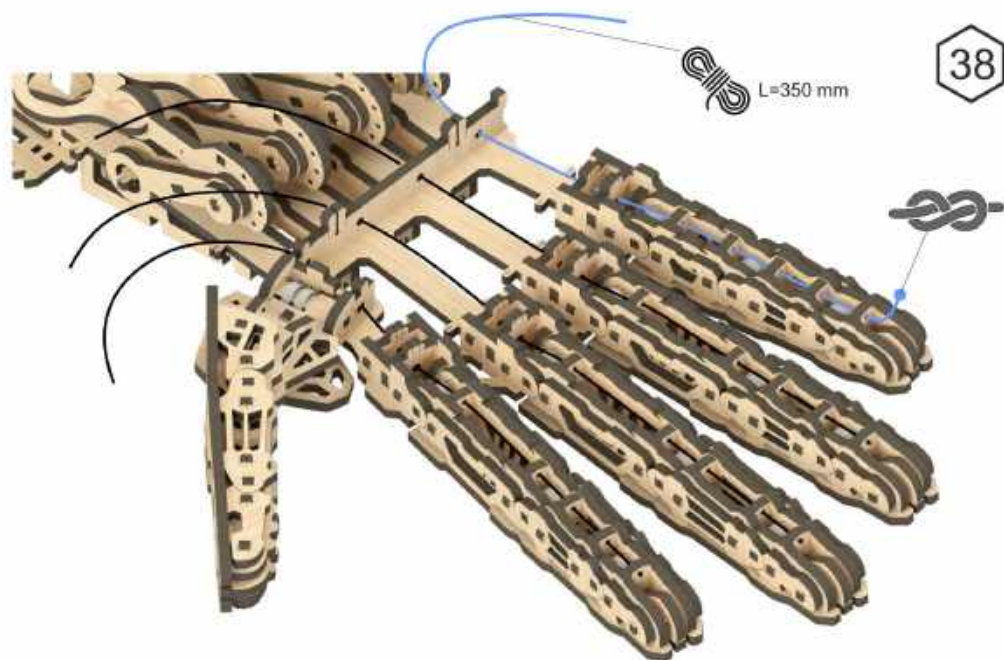




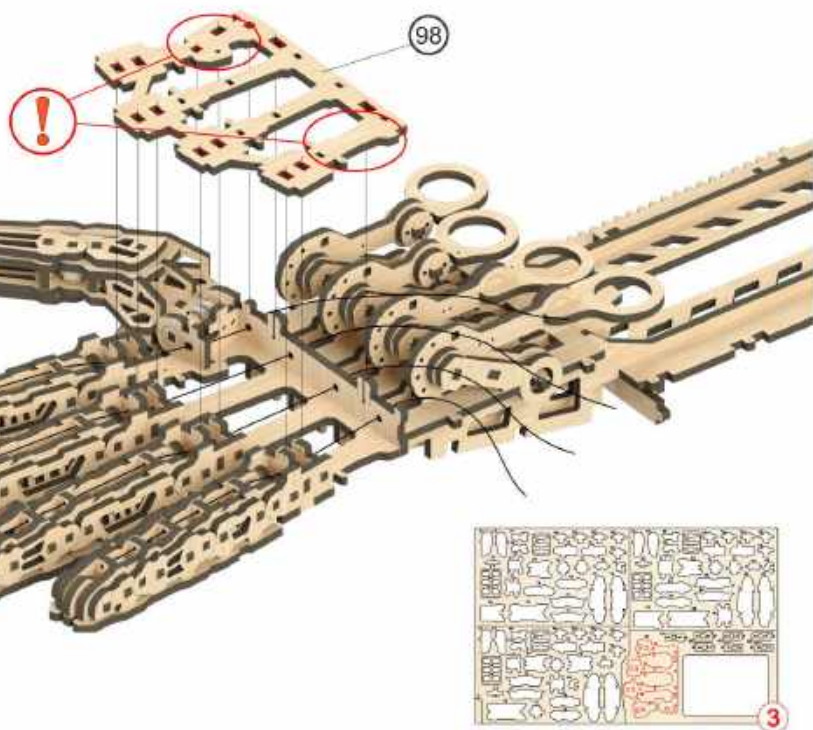
37



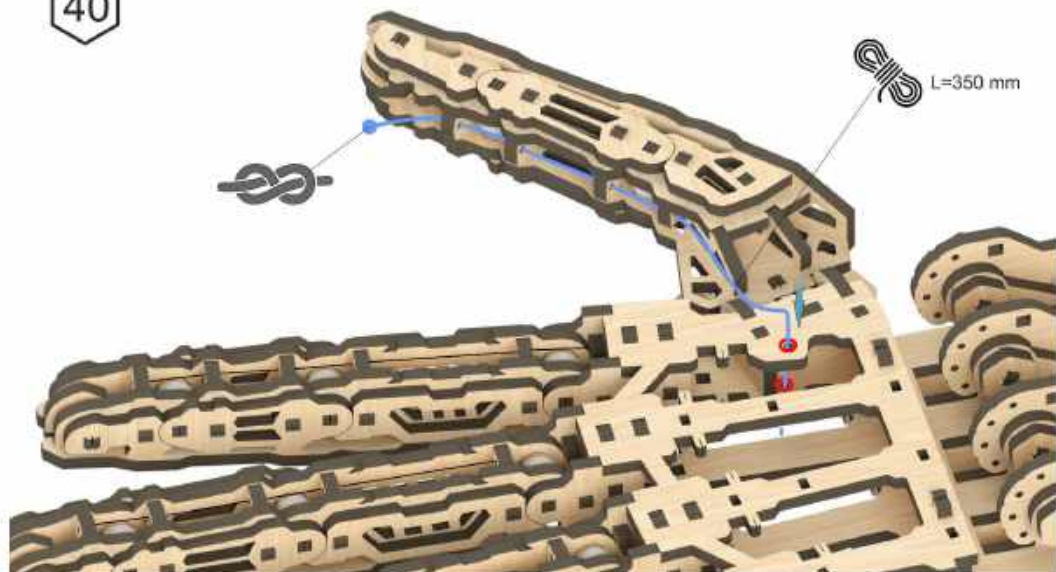
38

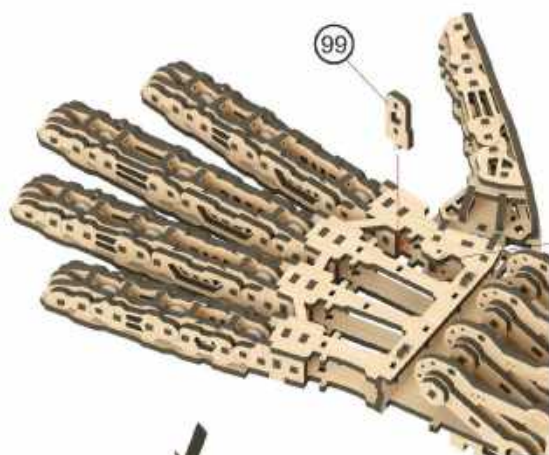


39

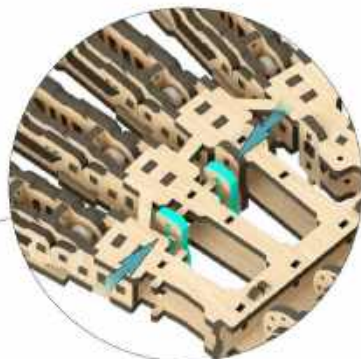
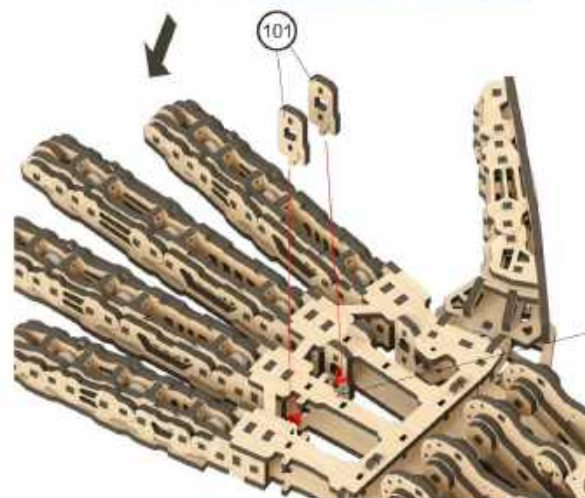
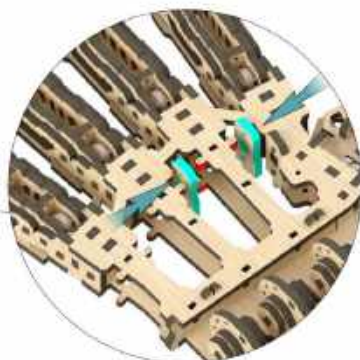
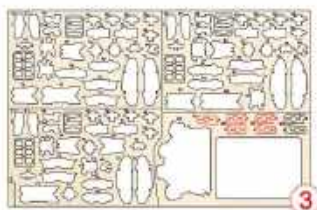
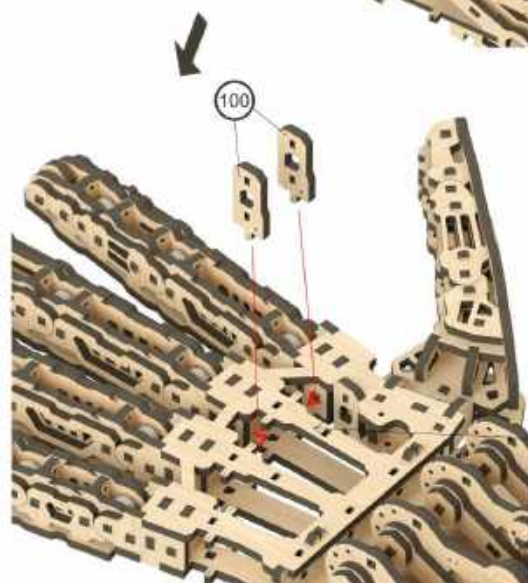


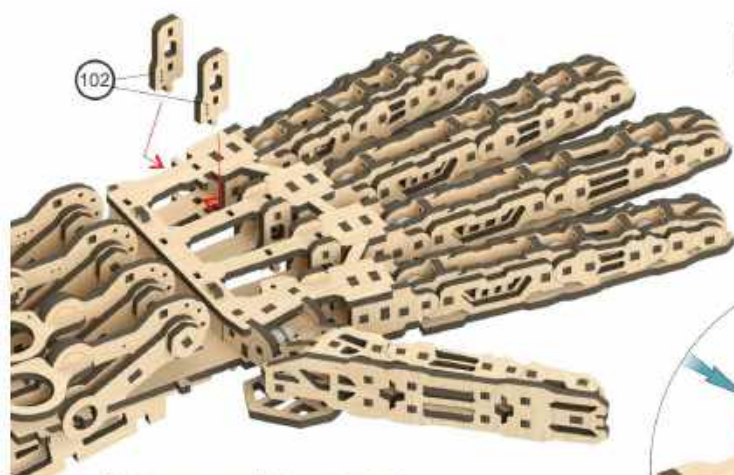
40



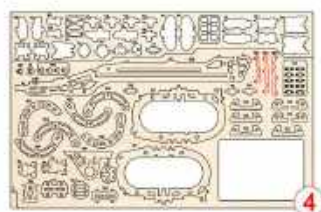
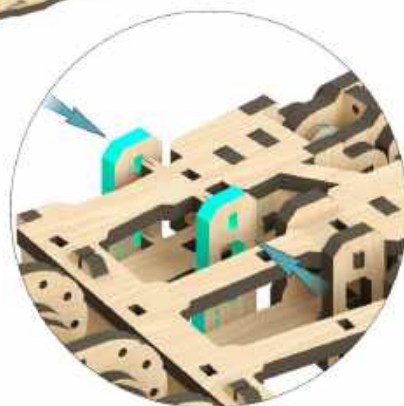


41

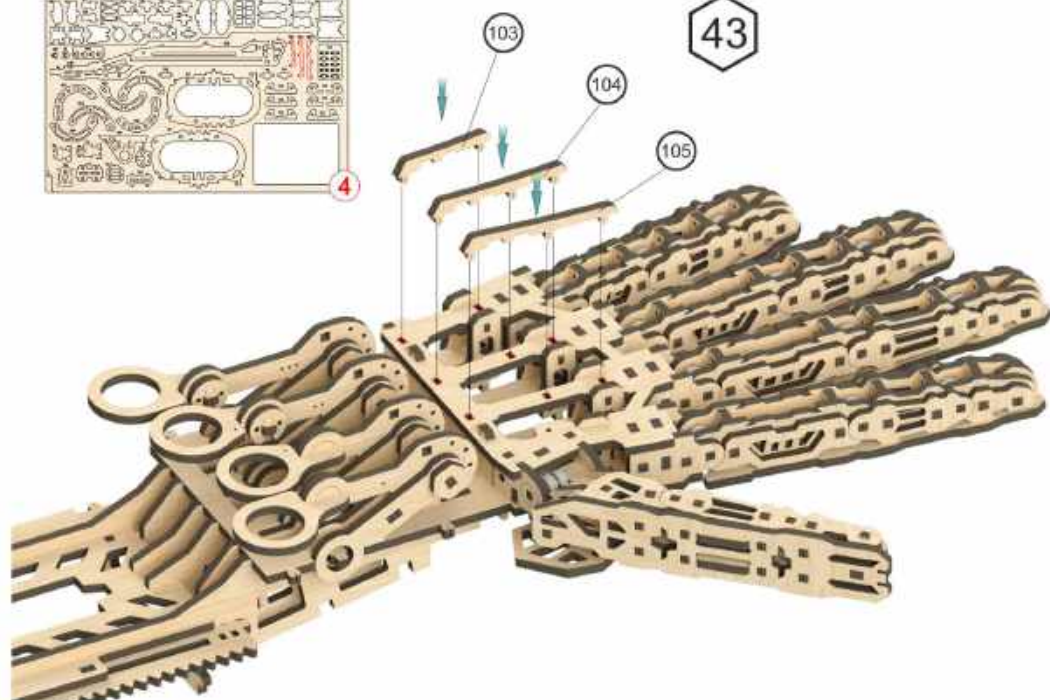


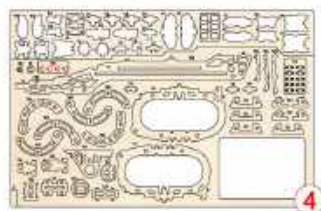


42

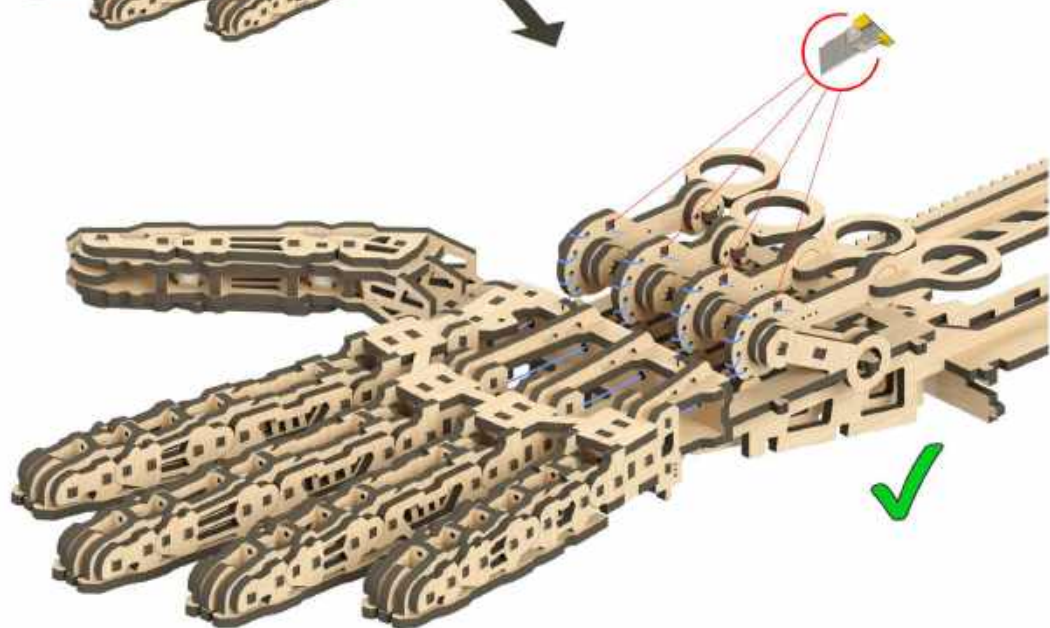
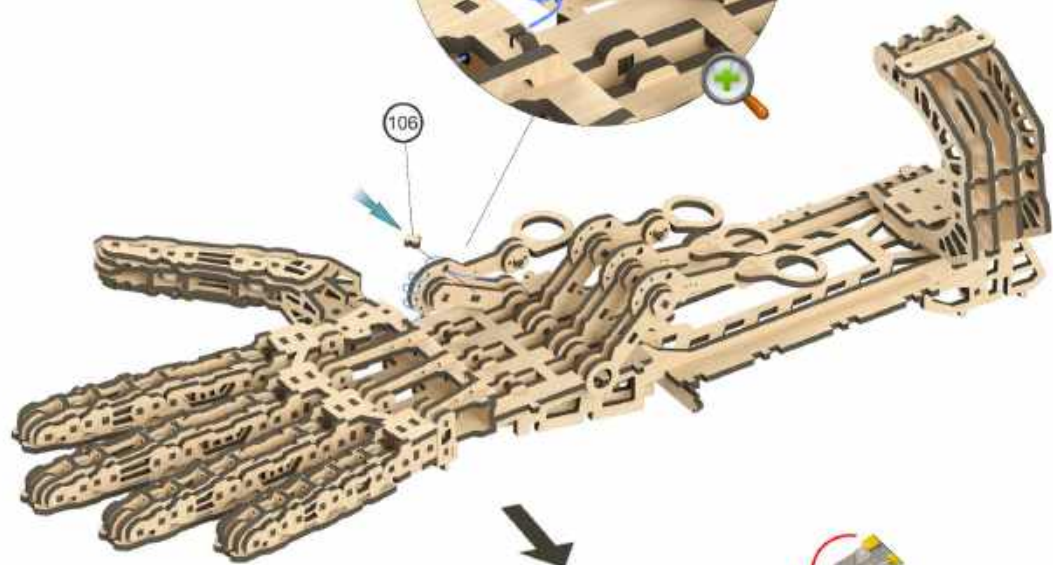
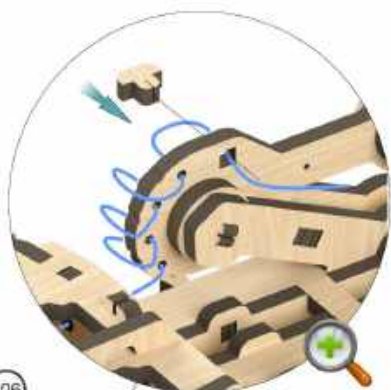


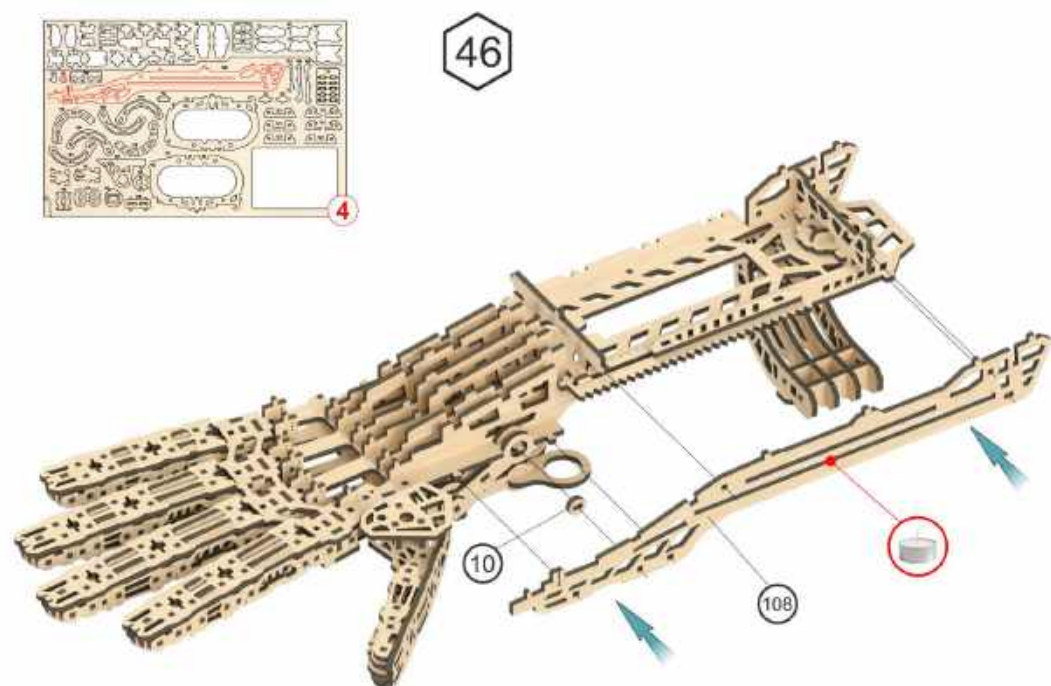
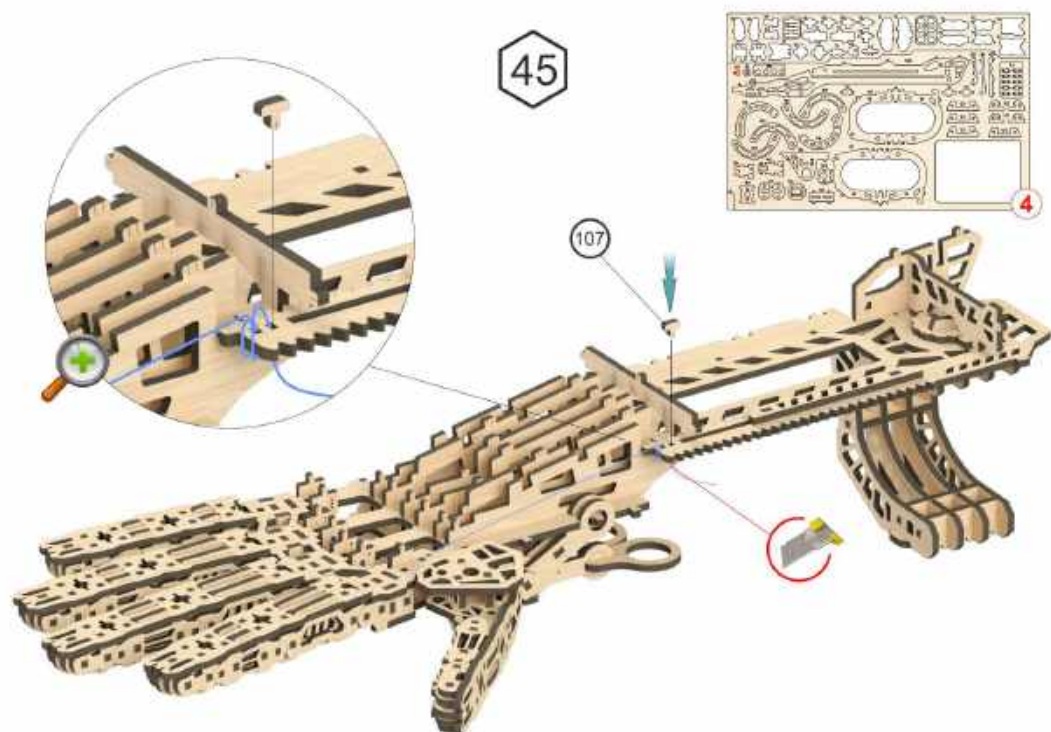
43



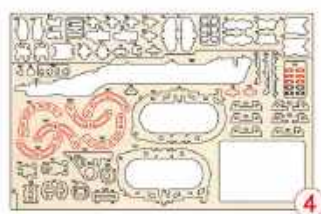
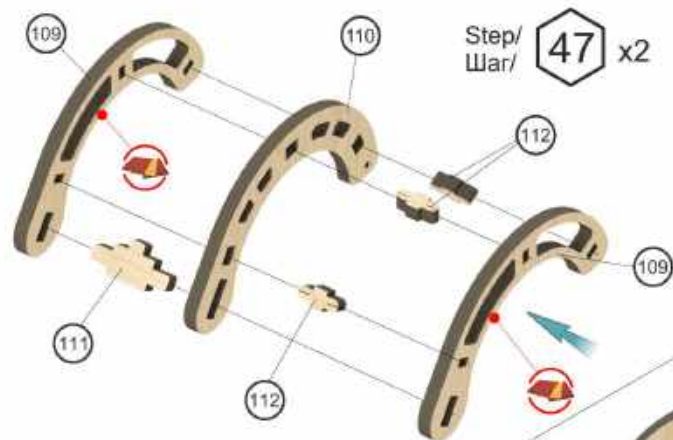


44

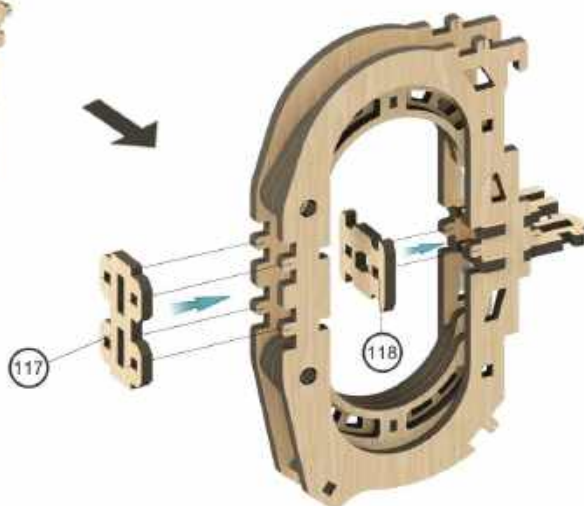
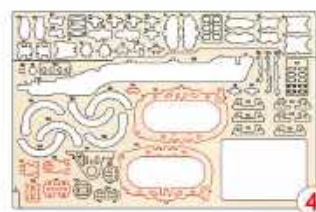
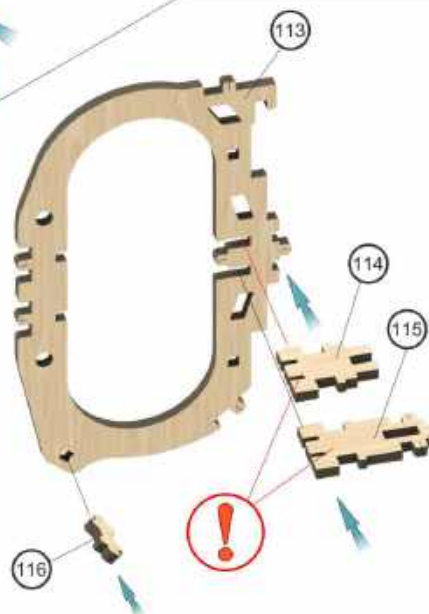
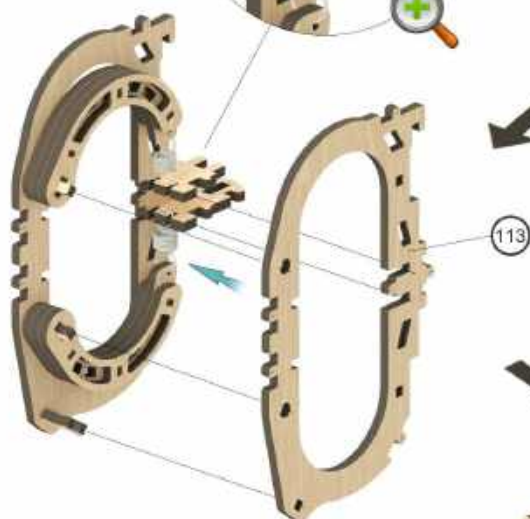
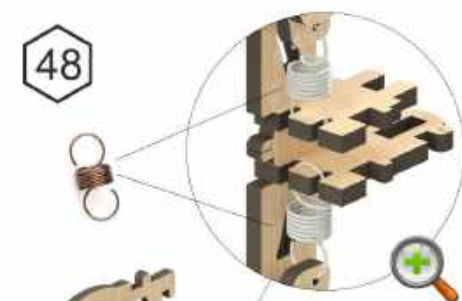


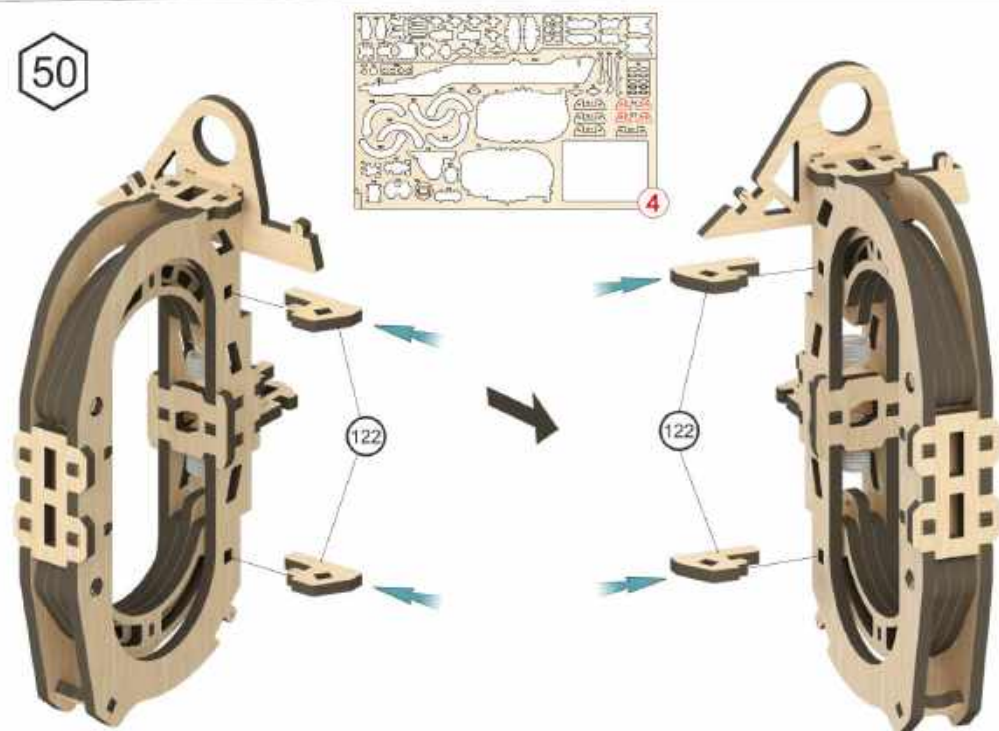
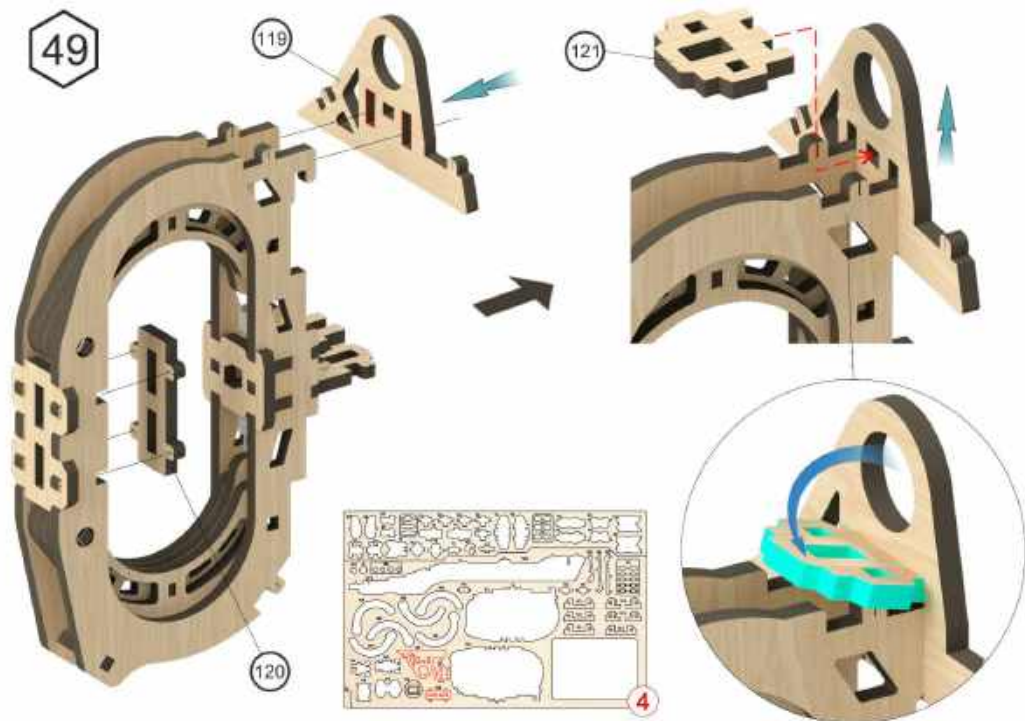


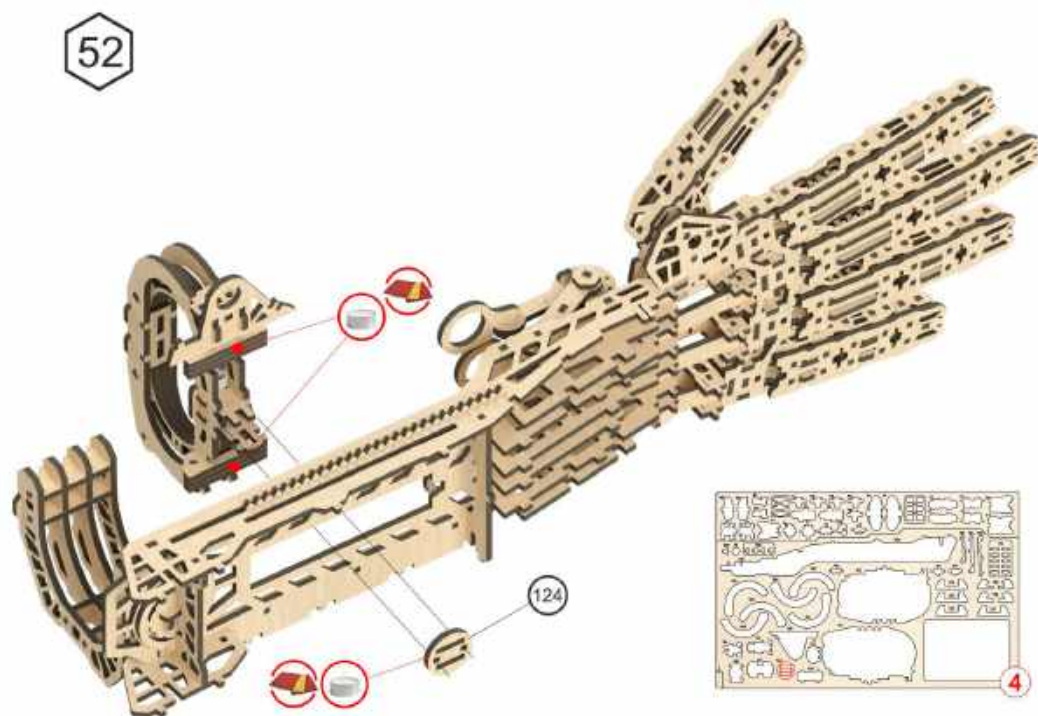
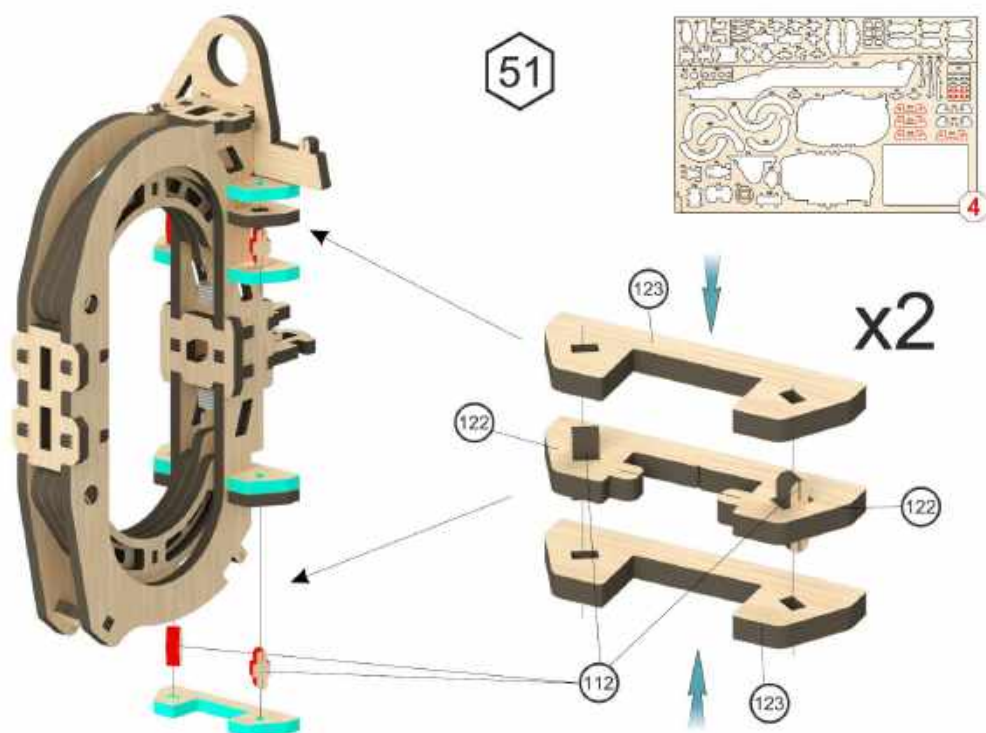
Step/
Шаг/ 47 x2

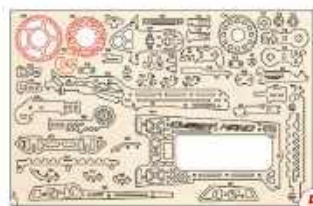


48

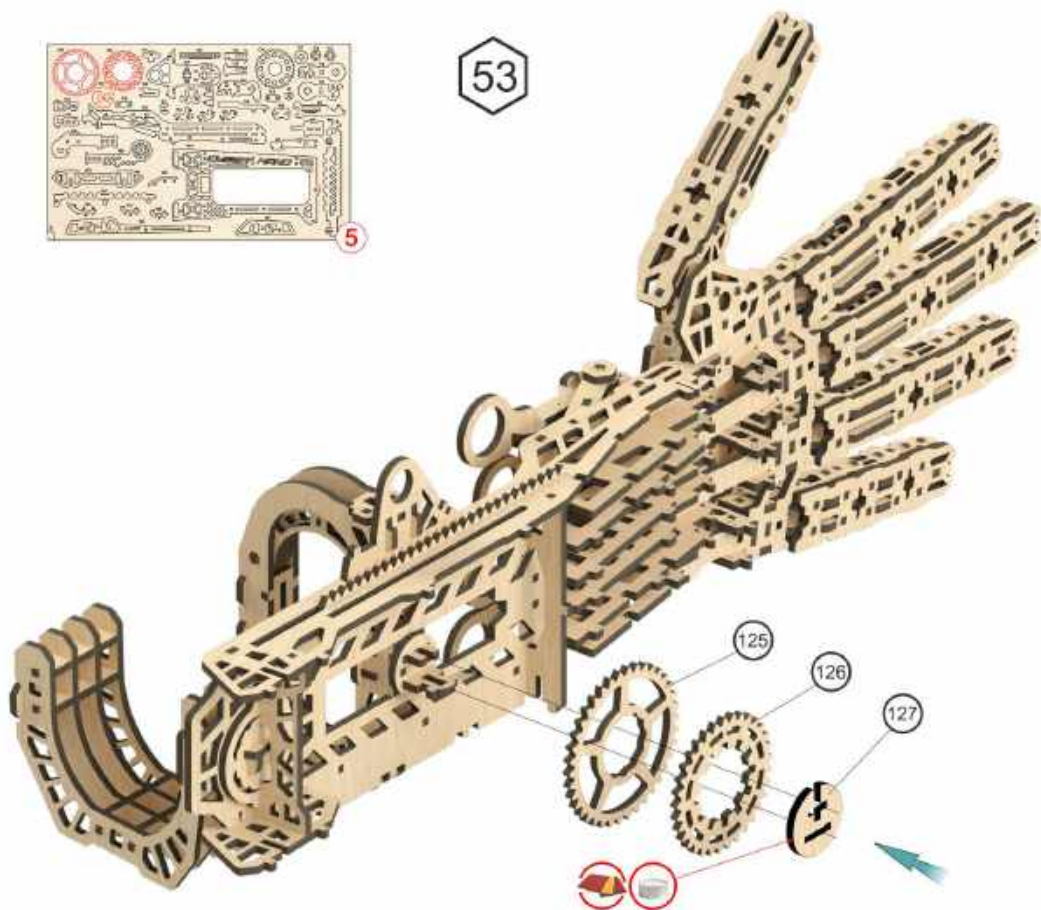




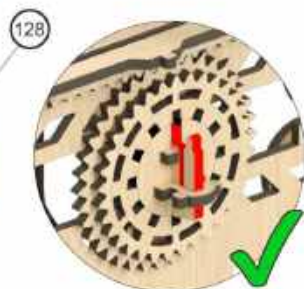
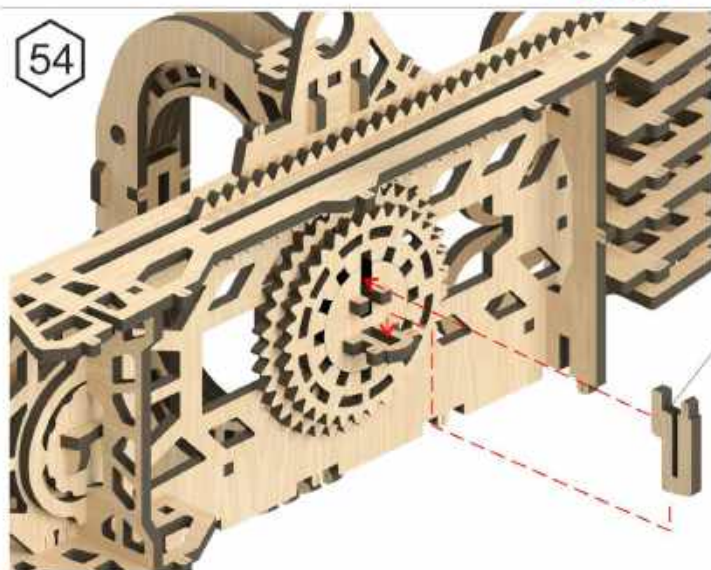




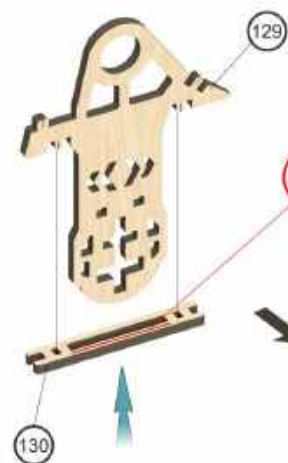
53



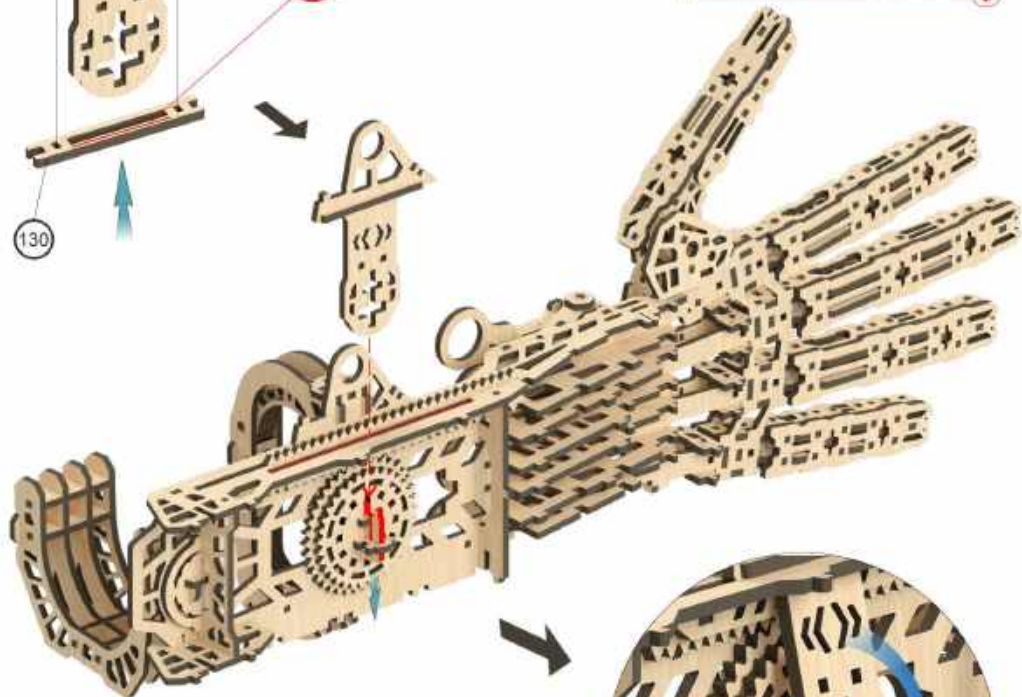
54



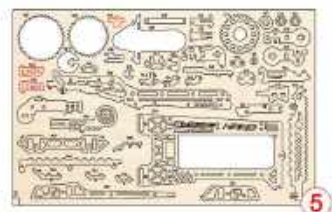
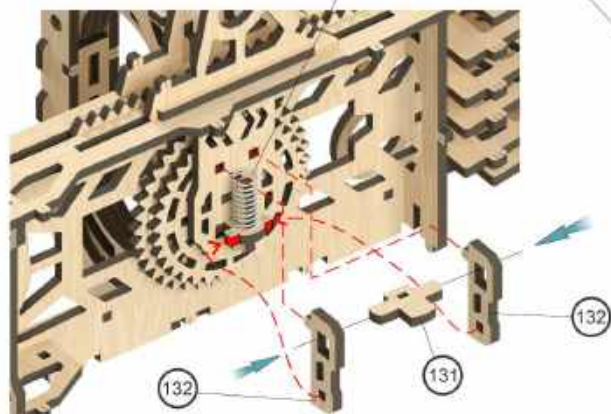
55



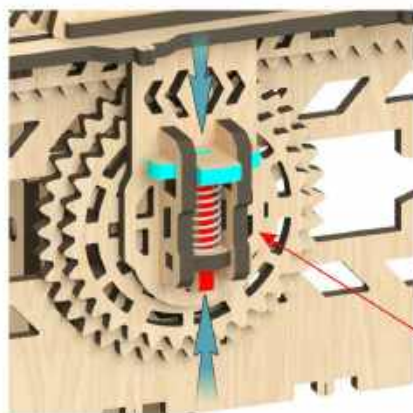
5



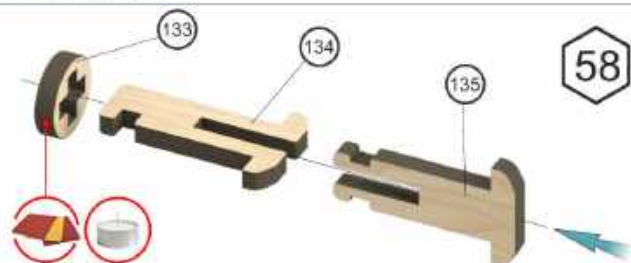
56



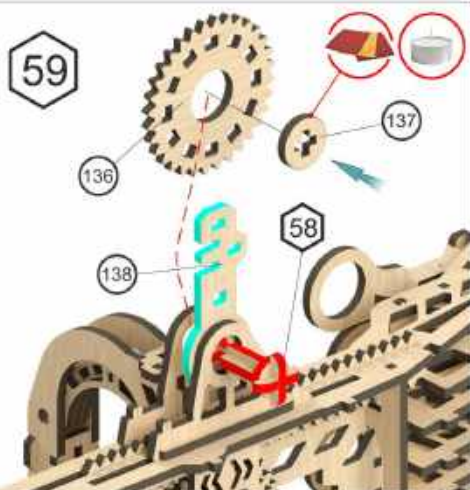
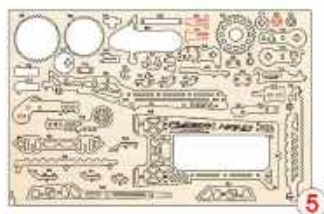
5



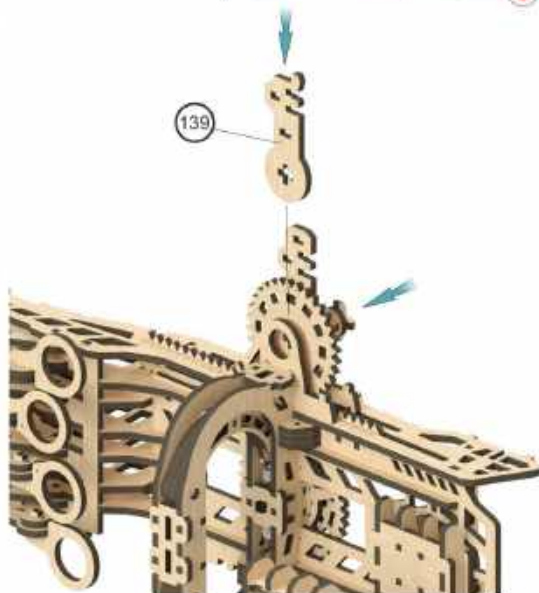
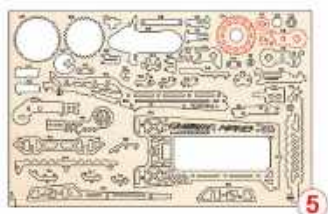
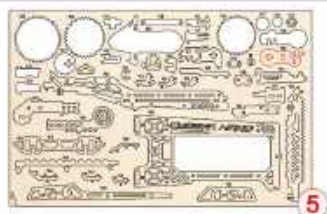
57

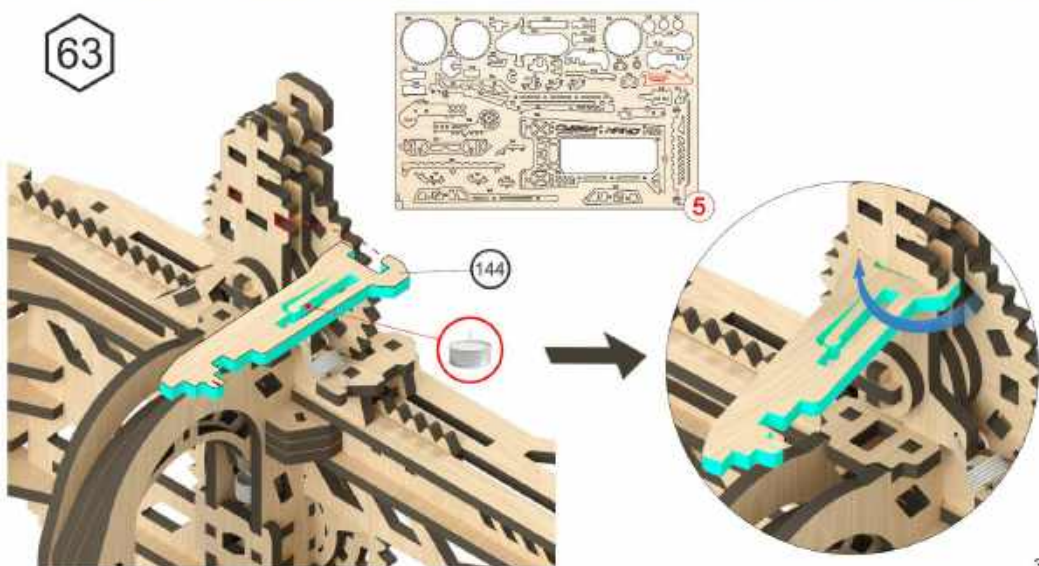
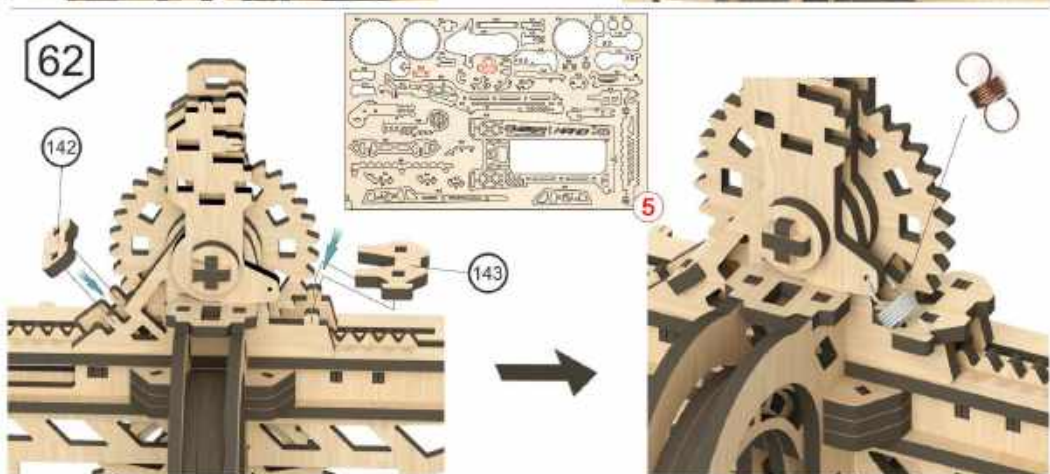
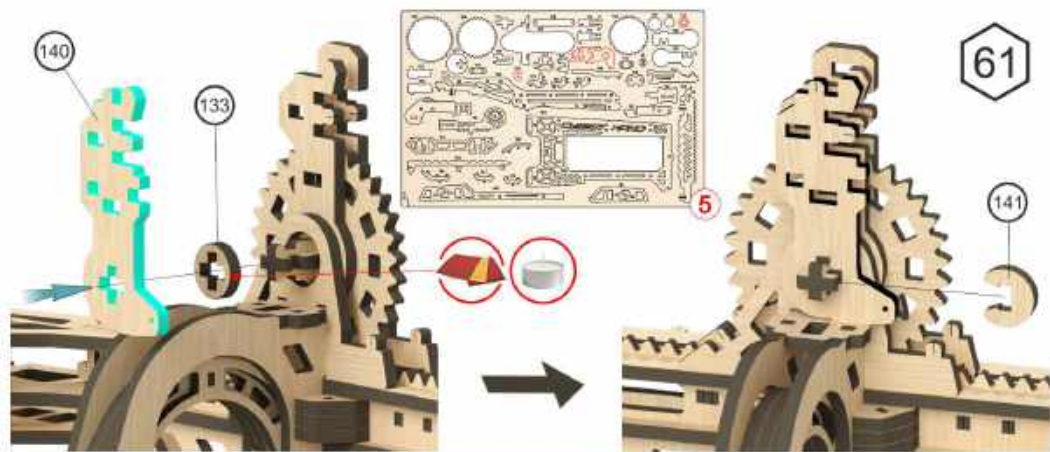


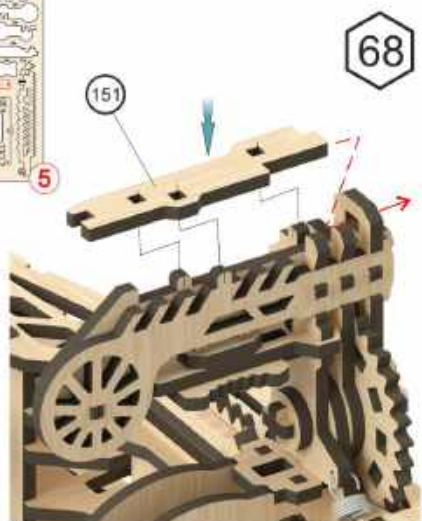
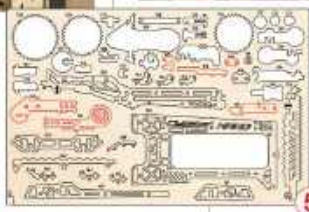
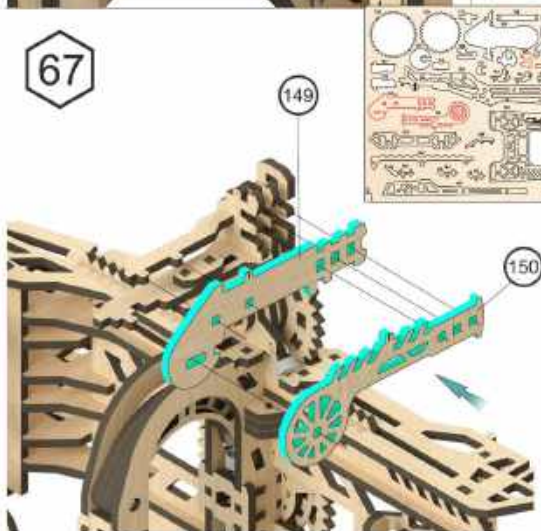
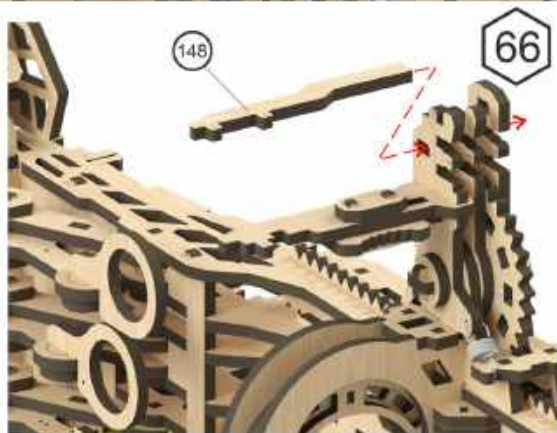
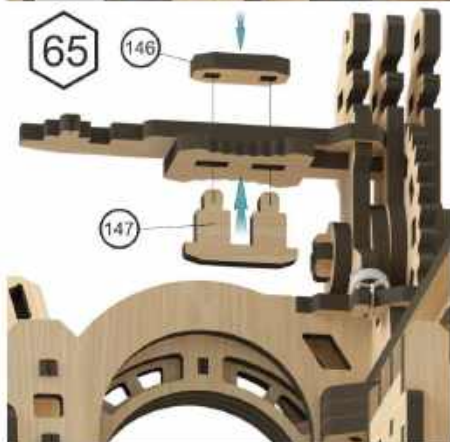
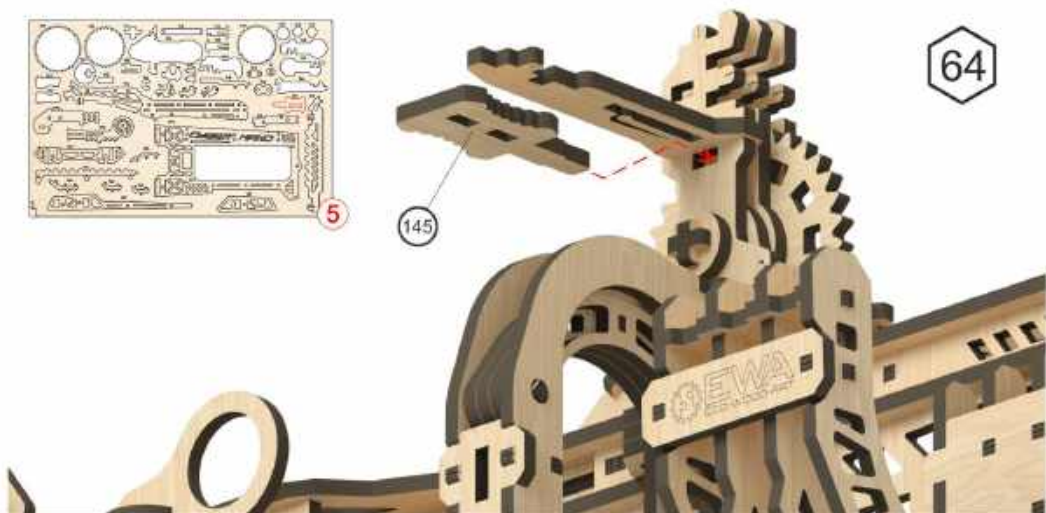
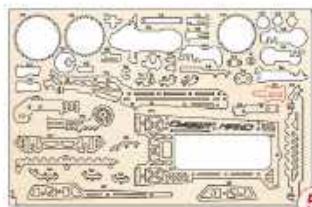
58



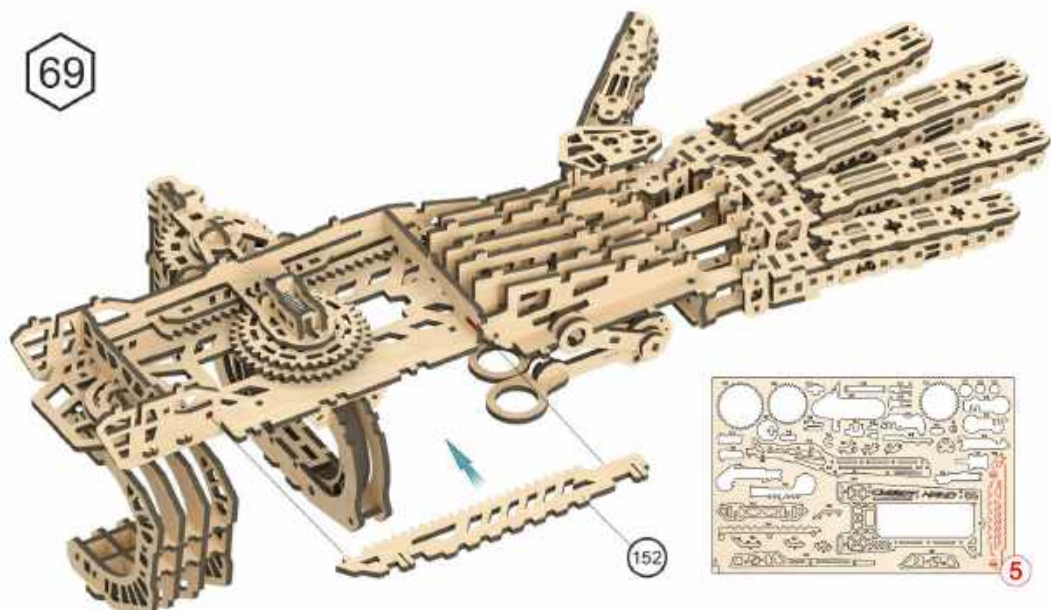
60



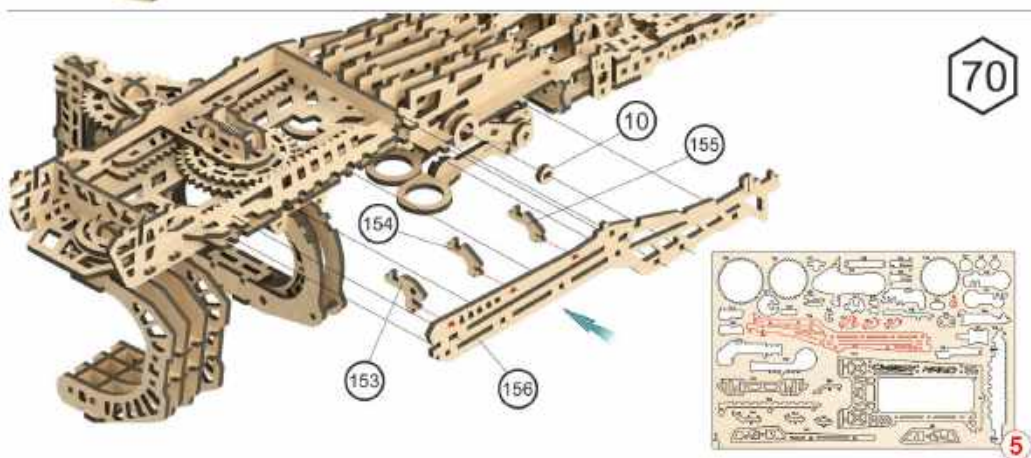




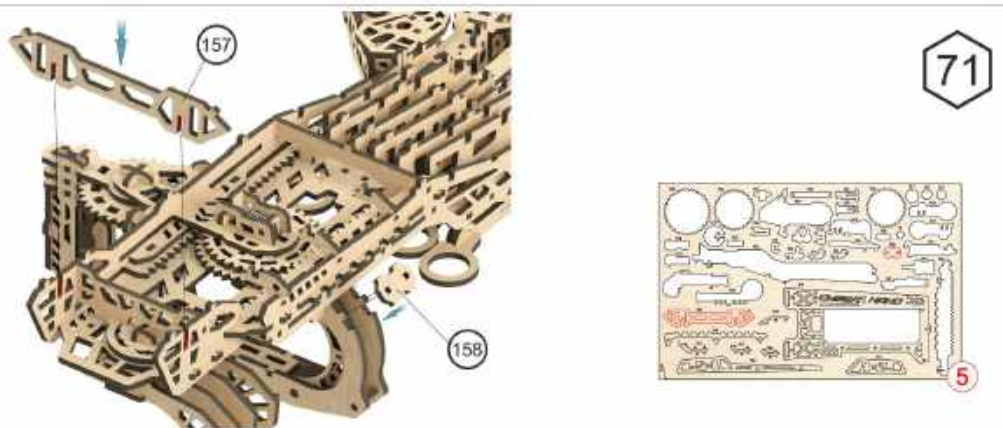
69

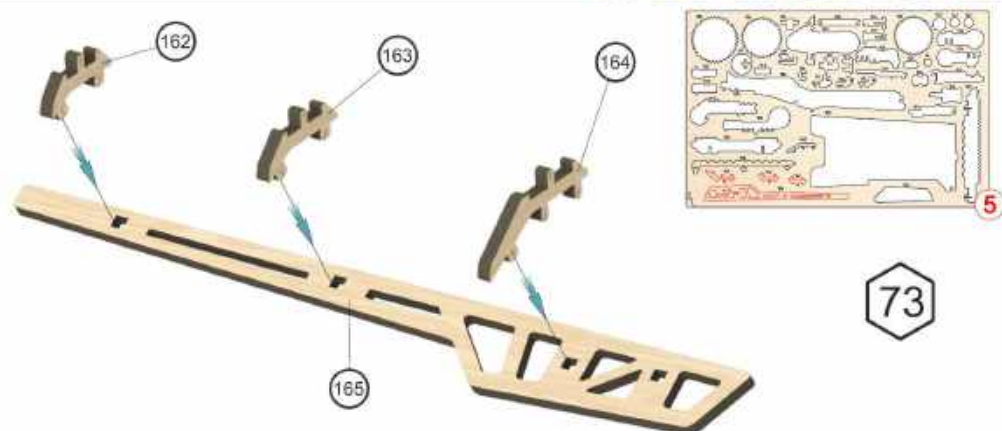
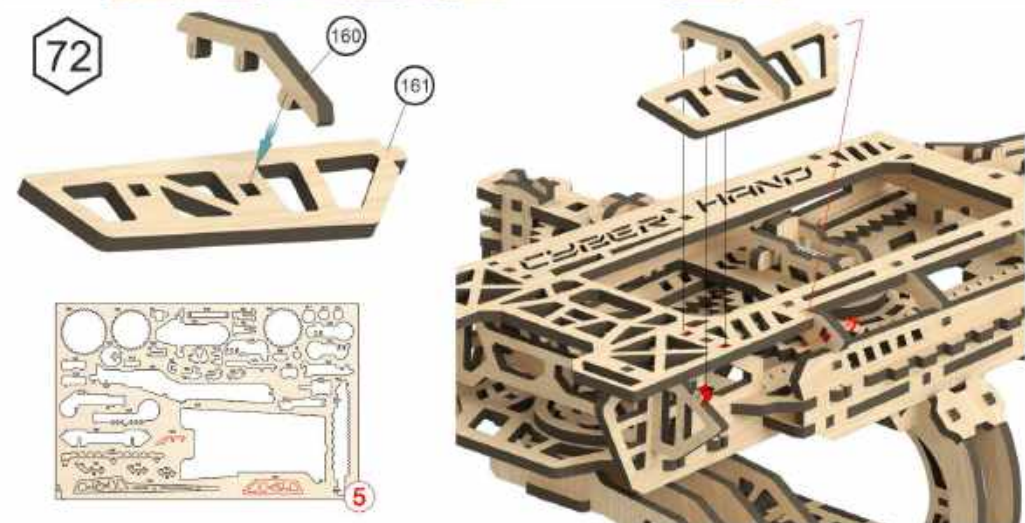
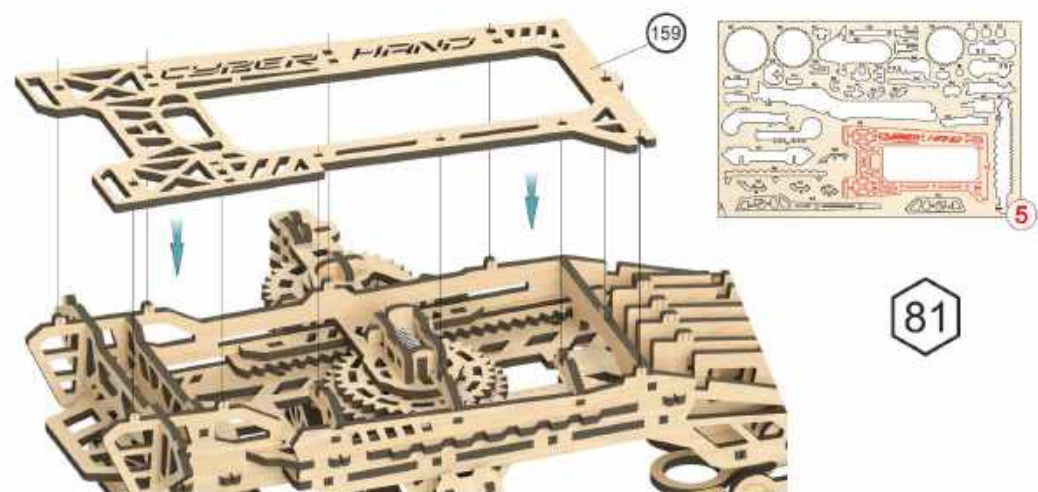


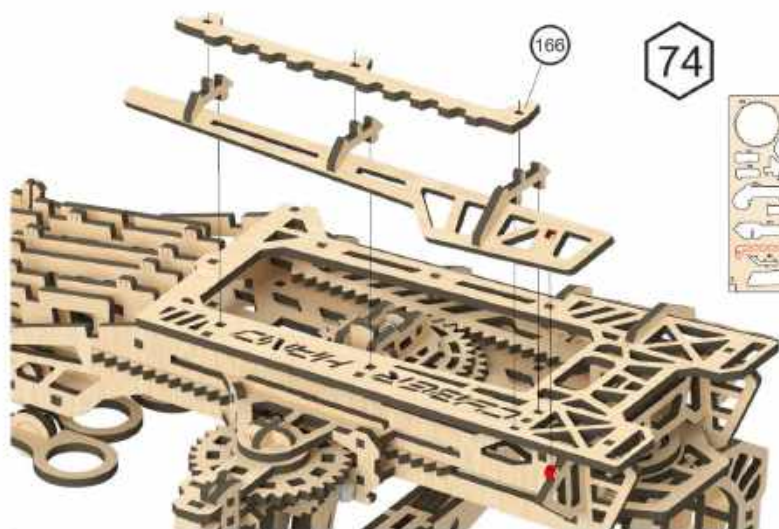
70



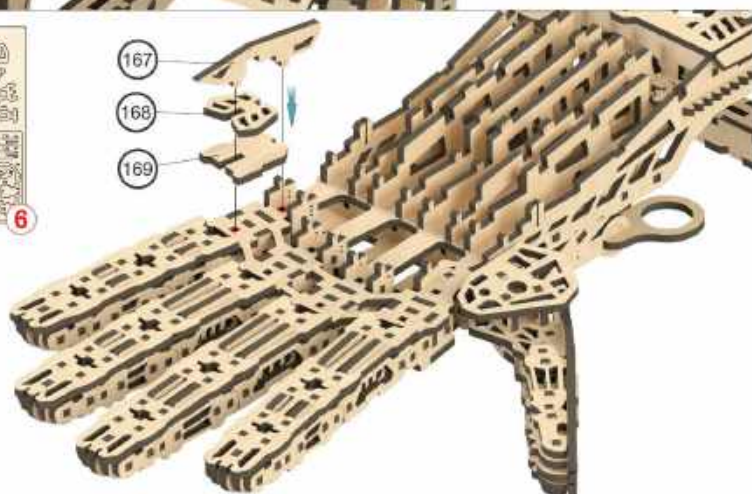
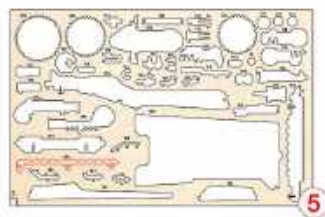
71



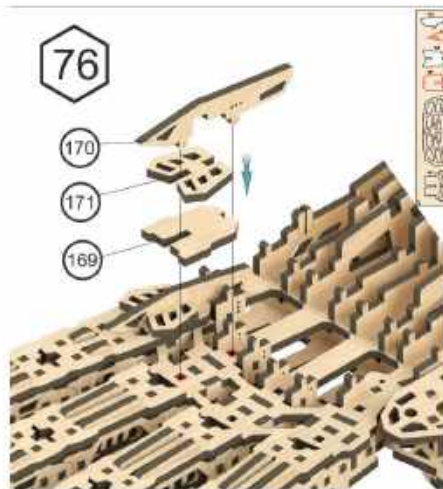




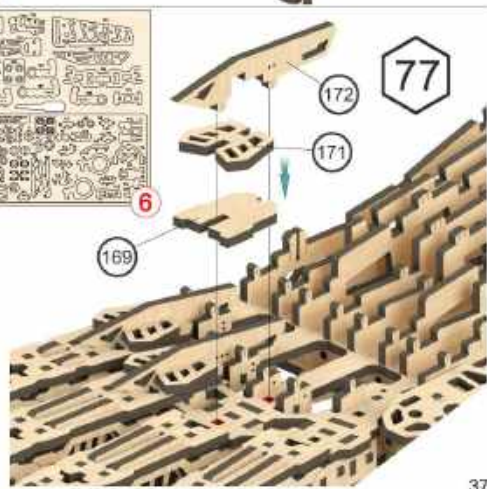
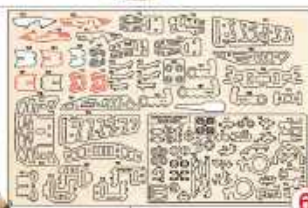
74



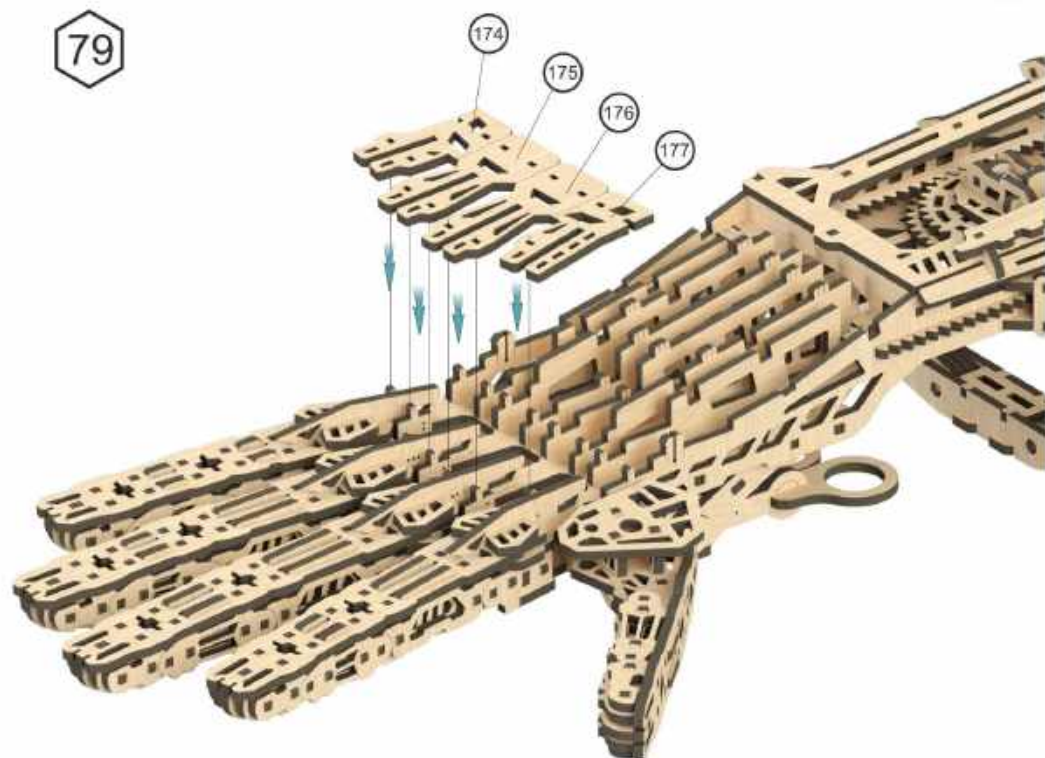
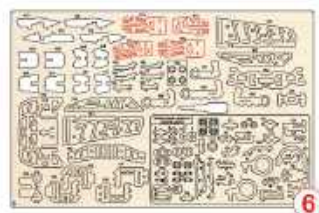
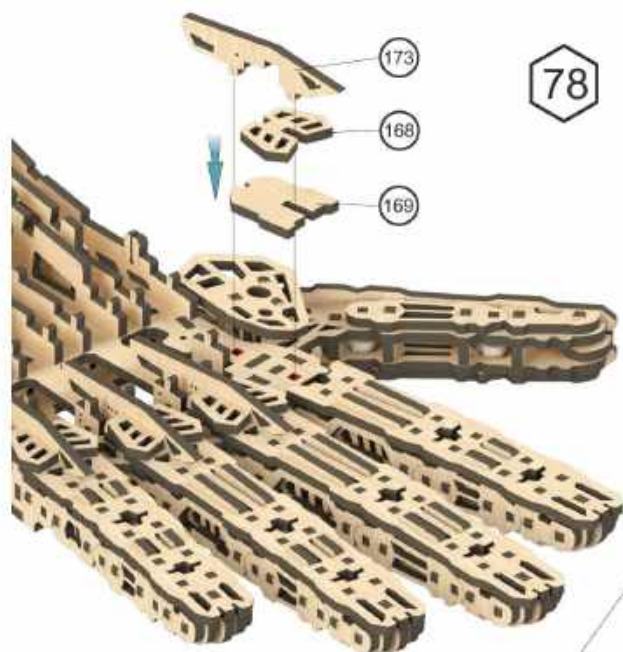
75

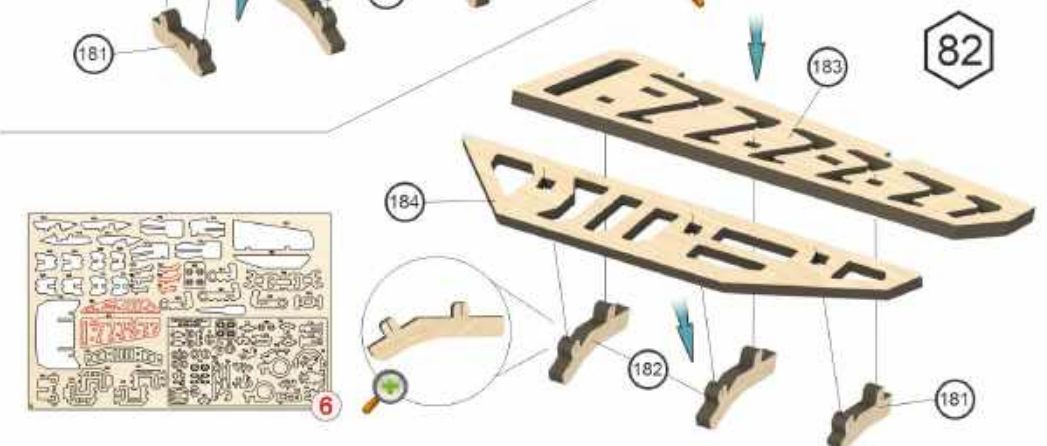
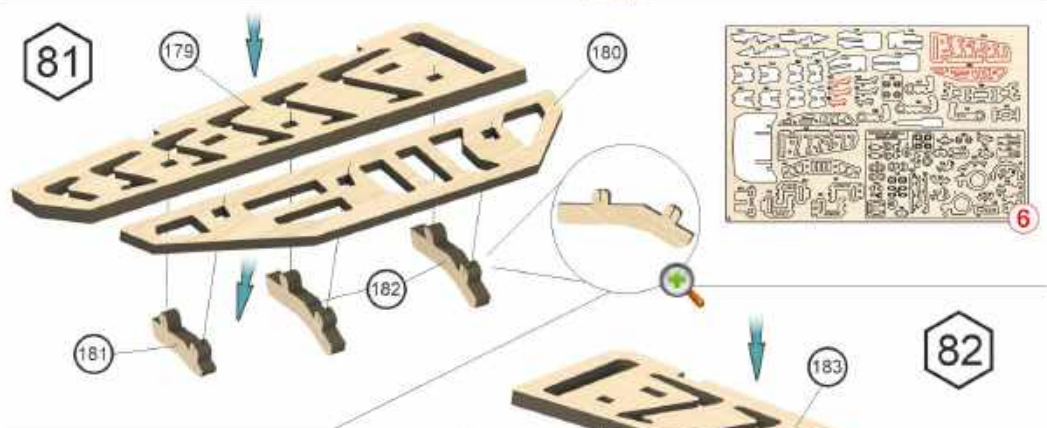
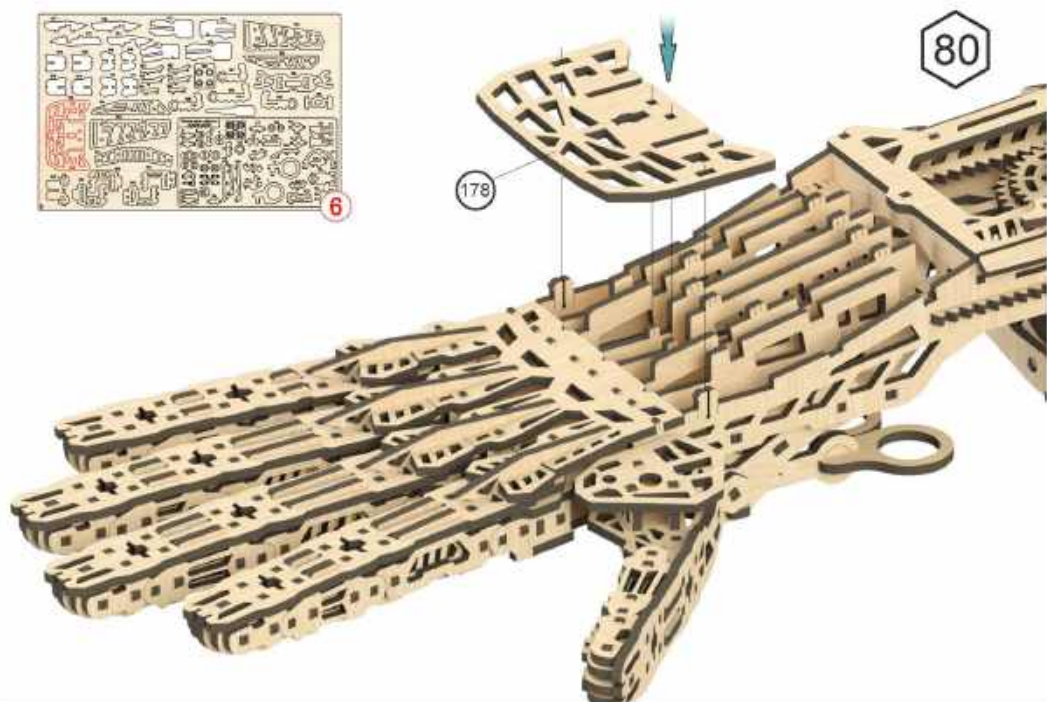


76



77

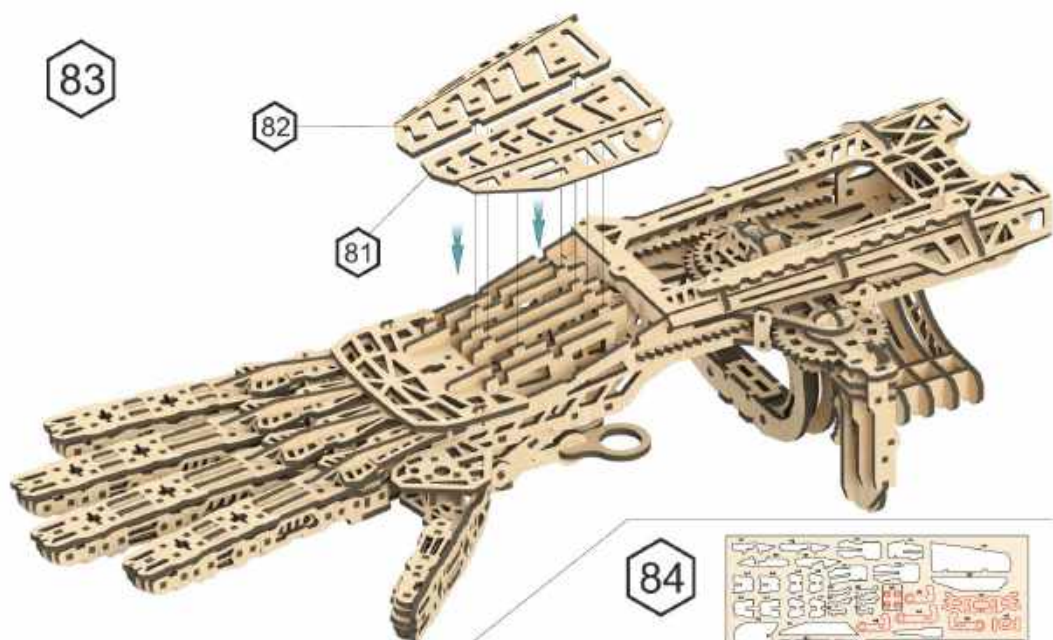




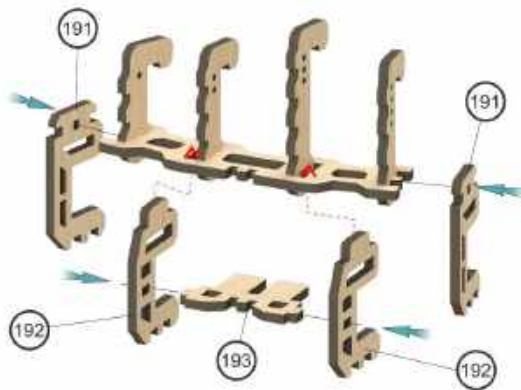
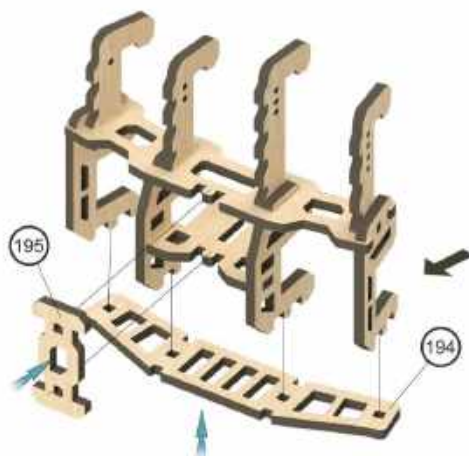
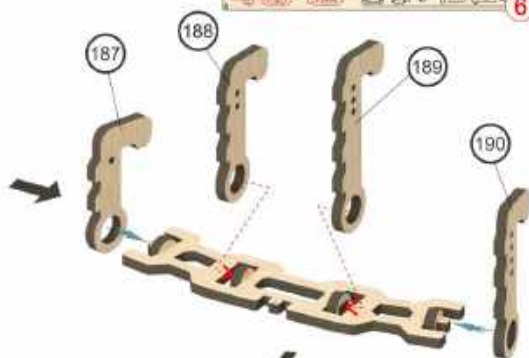
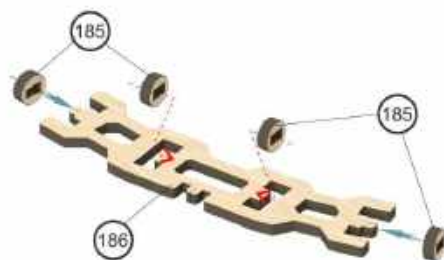
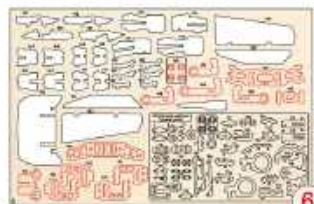
83

82

81



84



EN To mount the cyber hand on the stand with all cyber-fingers fixed in a specific position, follow these steps.

RU Чтобы установить кибер руку на подставку и зафиксировать все кибер-пальцы в определенном положении, выполните следующие шаги.

DE Um die Cyber-Hand mit allen Cyber Fingern in einer bestimmten Position fixiert am Ständer zu montieren, befolgen Sie diese Schritte.

FR Pour monter la main cybernétique sur le support avec tous les doigts cybernétiques fixés dans une position spécifique, suivez ces étapes.

IT Per montare la mano cibernetica sul supporto con tutte le dita cibernetiche fissate in una posizione specifica, seguire questi passaggi.

ES Para montar la mano cibernetica en el soporte con todos los dedos ciberneticos fijados en una posición específica, siga estos pasos.

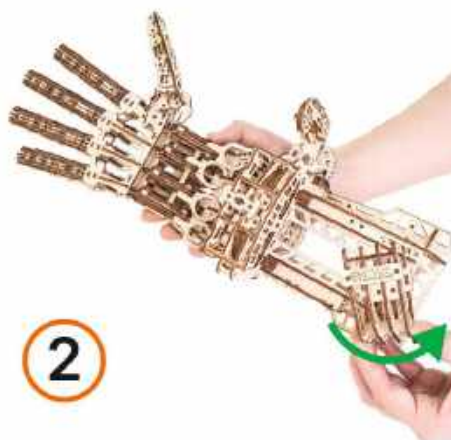
CZ Chcete-li namontovat kybernetickou ruku na stojan se všemi kybernetickými prsty upevněnými v konkrétní poloze, postupujte podle těchto kroků.

CN 要将赛博手安装到支架上，并使所有赛博手指固定在特定位置，请按照以下步骤操作。

1



2



EN Fix the desired position of your thumb by following steps 3-6.

RU Зафиксируйте желаемое положение большого пальца, следуя шагам 3-6.

DE Fixieren Sie die gewünschte Position des Daumens, indem Sie die Schritte 3 bis 6 befolgen.

FR Fixez la position souhaitée du pouce en suivant les étapes 3 à 6.

IT Fissare la posizione desiderata del pollice seguendo i passaggi 3-6.

ES Fije la posición deseada del pulgar siguiendo los pasos 3-6.

CZ Zafixujte požadovanou polohu palce podle kroků 3-6.

CN 按照步骤3-6固定拇指的理想位置。

3



4





EN Adjust the thumb position by moving the pull.

RU Отрегулируйте положение большого пальца, передвигая тягу.

DE Stellen Sie die Daumenposition durch Betätigen des Zuggriffs ein.

FR Ajustez la position du pouce en actionnant la poignée de traction.

IT Regolate la posizione del pollice azionando la leva di comando.

ES Ajuste la posición del pulgar accionando la palanca de tracción.

CZ Upravte polohu palce tahem za ovládací páku.

CN 通过拉动操纵杆来调整拇指位置。

7



EN Adjust the position of the index, middle, ring and little fingers. Place the cyber hand on the surface.

RU Отрегулируйте положение указательного, среднего, безымянного пальцев и мизинца кибер руки. Поставьте кибер руку на поверхность.

DE Stellen Sie die Position des Zeigefingers, Mittelfingers, Ringfingers und kleinen Fingers der Cyberhand ein. Legen Sie die Cyberhand auf eine Oberfläche.

FR Ajustez la position de l'index, du majeur, de l'annulaire et de l'auriculaire de la cyber-main. Posez la cyber-main sur une surface.

IT Regola la posizione dell'indice, del medio, dell'anulare e del mignolo della mano cibernetica. Appoggia la mano cibernetica su una superficie.

ES Ajuste la posición del dedo índice, medio, anular y meñique de la mano cibernética. Coloque la mano cibernética sobre una superficie.

CZ Upravte polohu ukazováčku, prostředníčku, prsteníčku a malíčku kybernetické ruky. Položte kybernetickou ruku na povrch.

CN 调整机械手食指、中指、无名指和小指的位置。将机械手放置于表面。



EN To put the cyber arm on your own, follow steps 8-11.

RU Чтобы надеть кибер руку на свою, следуйте шагам 8-11.

DE Um die Cyberhand anzulegen, befolgen Sie die Schritte 8 bis 11.

FR Pour mettre la cyber-main sur la vôtre, suivez les étapes 8 à 11.

IT Per indossare la mano cibernetica, segui i passaggi dall'8 all'11.

ES Para colocar la mano cibernética en la suya, siga los pasos 8-11.

CZ Chcete-li nasadit kybernetickou ruku na svou vlastní, postupujte podle kroků 8-11.

CN 要将机械臂安装到自己的手臂上，请按照步骤8-11操作。

